



07L

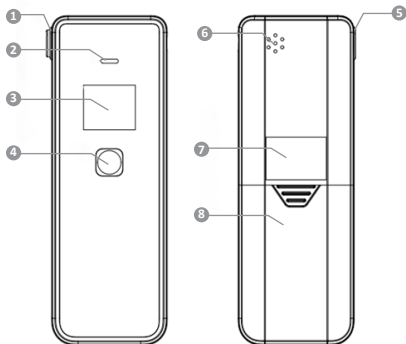


Table of contents

Spis treści

4	Instrukcja obsługi	PL
8	User manual	EN
12	Bedienungsanleitung	DE
16	Návod k použití	CZ
20	Használati utasítás	HU
24	Používateľská príručka	SK
28	Vartotojo vadovas	LT
32	Lietotāja rokasgrāmata	LV
36	Kasutusjuhend	ET
40	Ръководство за потребителя	BG
44	Manual de utilizare	RO
48	Manuel d'instructions	FR
52	Manuale di istruzioni	IT
57	Manual del usuario	ES

A



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybór Xblitz 07L. Kupione przez Ciebie urządzenie to alkomat półprzewodnikowy, służący do pomiaru zawartości alkoholu we krwi na podstawie wydychanego powietrza. Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją.

UWAGA! Nie pozwól sobie ani nikomu innemu prowadzić pojazdu po spożyciu alkoholu.

01. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Alkomat
2. Bateria AA x2
3. Ustnik x5
4. Instrukcja obsługi

02. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYS. A

1. Otwór na ustnik
2. Dioda informująca
3. Wyświetlacz
4. Przycisk
5. Wylot powietrza
6. Otwór wentylacyjny
7. Etykieta
8. Pokrywa baterii

03. OPIS WYŚWIETLACZA

PATRZ RYS. B

1. Wskaźnik baterii
2. Wynik testu, komunikaty
3. Jednostka

04. WYŚWIETLACZ

Poniżej podano komunikaty, które mogą pojawić się na wyświetlaczu oraz ich znaczenie.

1. **Komunikat:** „C”

Znaczenie: Wykryto gaz, proszę dalej dmuchać

2. **Komunikat:** „-”

Znaczenie: Trwa analiza, proszę czekać

3. **Komunikat:** „Err”

Znaczenie: Błąd sensora

4. **Komunikat:** „rP”

Znaczenie: Niestabilny wydech lub wydech przerwany

5. **Komunikat:** „blo”

Znaczenie: Zacznij dmuchanie w ustnik urządzenia

6. **Komunikat:** „Lob”

Znaczenie: Niski stan baterii

05. OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Zdejmij pokrywę pojemnika na baterię znajdującą się z tyłu urządzenia i umieść dwie baterie 1.5V AA w środku. Upewnij się, że bieguny baterii są skierowane w odpowiednią stronę i ponownie zamocuj pokrywę pojemnika.

2. Zamontuj ustnik z boku urządzenia tak, by był ustawiony pod kątem 90 stopni względem reszty urządzenia.

3. W celu uruchomienia urządzenia przytrzymaj przycisk na urządzeniu przez ok. 2 sekundy. Z urządzenia rozlegnie się dźwięk, dioda zaświeci się na niebiesko, a na wyświetlaczu pojawi się odliczanie czasu od 20 do 0. Odczekaj aż zakończy się odliczanie, aby upewnić się, że czujnik urządzenia jest gotowy do pracy.

UWAGA: Nie dmuchaj w ustnik dopóki odliczanie nie zostanie zakończone. Przedwczesne użycie urządzenia może doprowadzić do niepoprawnego pomiaru zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.

4. Gdy odliczanie się skończy, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „blo”. Weź głęboki oddech i rozpocznij dmuchanie w ustnik. Na wyświetlaczu pojawi się ciąg liter „C”, dmuchaj dalej dopóki z urządzenia nie rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po paru sekundach wynik pomiaru pojawi się na wyświetlaczu. Wynik pomiaru jest podany w promilach (zawartości alkoholu we krwi).

UWAGA: Jeżeli w czasie pomiaru przepływ wydychanego powietrza nie jest stały lub zostanie przerwany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „rP”.

5. Jeżeli zmierzony poziom alkoholu we krwi wynosi poniżej 0,2 ‰, dioda LED pod wyświetlaczem zapali się na zielono. Jeżeli zmierzony poziom alkoholu we krwi wynosi powyżej 0,2 ‰, dioda LED zaświeci się na czerwono, a z urządzenia rozlegnie się sygnał alarmowy.
6. Jeżeli chcesz ręcznie wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy. Urządzenie wyłączy się samoistnie po kilkudziesięciu sekundach od ostatniej aktywności.
7. Aby zmienić jednostkę wyniku po zakończonym pomiarze naciśnij przycisk. Każde naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę na kolejną jednostkę.

06. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie upuszczaj urządzenia ani nie potrząsaj nim gwałtownie.
2. Wyniki testu mogą być niedokładne przy niskim stanie pojemności baterii.
3. Aby zapewnić trafność pomiaru, wykonaj test 15 minut po wypiciu alkoholu.
4. Jeżeli urządzenie przez długi czas pozostawało nieużywane, pierwszy wykonany pomiar może być niedokładny.
5. Jeżeli chcesz wykonać wiele testów, odczekaj przynajmniej 1 minutę pomiędzy testami.
6. Nie wdychaj dymu tytoniowego, cieczy oraz kawałków żywności do urządzenia. Może to trwale uszkodzić czujniki doprowadzić do nieprawidłowego pomiaru.
7. Jeśli urządzenie jest zabrudzone, użyj delikatnego materiału, aby je wytrzeć. Nie używaj żrących środków czystości ani druczanych lub twardych przyrządów do czyszczenia, mogą one uszkodzić obudowę urządzenia. Zabrania się używania żrących środków czystości, druczanych lub twardych przyrządów do czyszczenia, ponieważ mogłyby one uszkodzić urządzenie.
8. Korelacja pomiędzy zawartością alkoholu w oddechu a koncentracją alkoholu we krwi zależy od wielu zmiennych, w tym czynników środowiskowych (takich jak wiatr, wilgotność, temperatura itd.) jak również stanu zdrowia osoby poddanej testowi.
9. Wyniki pomiaru z tego urządzenia nie stanowią dowodów w ujęciu prawnym i nie mogą być wykorzystane przed sądem. Kierowca ponosi pełną odpowiedzialność za jazdę pod wpływem alkoholu.
10. Wynik testu może się zmieniać w zależności od wielu czynników. Uzyskanie danego wyniku testu za jednym razem nie oznacza, że wynik będzie taki sam nawet kilka minut później.
11. Nie pozwól sobie ani nikomu innemu prowadzić po spożyciu alkoholu. Zawsze korzystaj z taksówki lub innego pojazdu kierowanego przez trzeźwą osobę, gdy Ty lub ktoś inny spożywał alkohol.
12. Przy normalnym użytkowaniu, urządzenie wymaga ponownej kalibracji co ok. 6 miesięcy lub po 500 wykonanych testach. W celu uzyskania dokładnych wyników pomiaru, skontaktuj się z dystrybutorem urządzenia lub punktem serwisowym i poproś o ponowną kalibrację czujnika urządzenia.

07. FAQ

Poniżej podano komunikaty, które mogą pojawić się na wyświetlaczu oraz ich znaczenie.

1. **Błąd:** Nic nie wyświetla się na wyświetlaczu LCD
Możliwy powód: Niepoprawnie zainstalowane baterie
Rozwiązanie: Poprawnie umieść baterie w urządzeniu
Możliwy powód: Baterie bliskie rozładowania
Rozwiązanie: Wymień baterie

Możliwy powód: Awaria obwodów

Rozwiązanie: Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

2. **Błąd:** Brak odpowiedzi na wdmuchiwanie powietrze

Możliwy powód: Nierozgrzany czujnik

Rozwiązanie: Poczekać, aż odliczanie czasu na wyświetlaczu się skończy

Możliwy powód: Awaria obwodów

Rozwiązanie: Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

3. **Błąd:** Pojawia się komunikat "Err" po czym urządzenie się wyłącza

Możliwy powód: Błąd czujnika

Rozwiązanie: Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

4. **Błąd:** Nie można włączyć urządzenia

Możliwy powód: Rozładowane baterie

Rozwiązanie: Wymień baterie

08. SPECYFIKACJA

Typ czujnika: Półprzewodnikowy

Zasięg pomiaru: 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/ L; 0~2.00g/ L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/ L).

Rozdzielczość pomiaru: 0.01BAC‰

Czas gotowości do pracy: Około 35 s

Temperatura pracy: 0~50 °C

Dopuszczalna wilgotność powietrza: ≤ 93 %

Wyświetlacz: LCD

Baterie: 2x 1.5V AA

Wymiary: 124x44x19 mm

Waga: 49g (bez baterii)

Zakres błęd: ± 0.1‰ BAC dla 0.5BAC‰

09. KARTA GWARANCJI

Produkt objęty jest 60-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://xbliiz.pl/gwarancja>

Reklamacje należy zgłaszać za pomocą formularza reklamacyjnego znajdującego się pod adresem: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: www.xbliiz.pl

Numer seryjny.....

Gwarancja jest ważna tylko w przypadku regularnego serwisowania i kalibrowania urządzenia w autoryzowanym serwisie nie rzadziej niż 1 raz w roku. Urządzenie od nowości jest poprawnie skalibrowane. Każdy oferowany na rynku alkomat wymaga okresowej kalibracji tzn. co ok. 12 miesięcy (zaleca się co 6 miesięcy) należy skonfigurować urządzenie tak, aby poprawnie interpretowało ilość alkoholu w wydycha-

nym powietrzu. Potrzeba ponownej kalibracji nie jest wadą urządzenia i nie podlega gwarancji. Urządzenie nie regularnie kalibrowane będzie pokazywało błędne wyniki.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing the Xblitz 07L. The device you have purchased is a solid-state breathalyser for measuring blood alcohol content from exhaled air. Please read the instructions below before use.

CAUTION: Do not allow yourself or anyone else to drive after drinking alcohol.

01. CONTENTS OF THE KIT

1. Breathalyser
2. AA battery x2
3. Mouthpiece x5
4. User manual

02. DESCRIPTION OF THE DEVICE

SEE FIG. A

1. Mouthpiece opening
2. Indicator light
3. Display
4. Button
5. Air outlet
6. Ventilation hole
7. Label
8. Battery cover

03. DESCRIPTION OF THE DISPLAY

SEE FIG. B

1. Battery indicator
2. Test result, messages
3. Unit

04. DISPLAY

The following are the messages that may appear on the display and their meaning.

1. Message: „C”

- Meaning:** Gas detected, please continue to blow
2. **Message:** „-“
Meaning: analysis in progress, please wait
3. **Message:** „Err“
Meaning: Sensor error
4. **Message:** „rP“
Meaning: Unstable exhalation or interrupted exhalation
5. **Message:** „blo“
Meaning: Start blowing into the mouthpiece of the device
6. **Message:** „lob“
Meaning: Low battery level

05. OPERATING THE DEVICE

1. Remove the battery box cover on the back of the unit and place two 1.5V AA batteries inside. Make sure the battery terminals are facing the correct way and reattach the container cover.
2. Fit the mouthpiece to the side of the device so that it is at a 90 degree angle to the rest of the device.
3. To start the device, hold down the button on the device for approximately 2 seconds. A beep will sound from the device, the LED will light up blue and the display will show a countdown from 20 to 0. Wait until the countdown is complete to ensure that the device sensor is ready for use.
NOTE: Do not blow into the mouthpiece until the countdown is complete. Premature use of the device may result in an inaccurate breath alcohol measurement. When the countdown is over, the display will show „blo“. Take a deep breath and start blowing into the mouthpiece. The display will show the letter „C“, continue blowing until a beep sounds from the device. After a few seconds, the measurement result will appear on the display. The result of the measurement is given in per mille (blood alcohol content).
NOTE: If during the measurement the flow of exhaled air is not constant or is interrupted, the display will show „rP“.
4. If the measured blood alcohol level is below 0.2 ‰, the LED under the display will light up green. If the measured blood alcohol level is above 0.2 ‰, the LED will light up red and an alarm signal will sound from the device.
5. If you want to manually switch off the device, hold down the button for 3 seconds. The device will automatically switch off a few dozen seconds after the last activity.
6. To change the unit of the result after the measurement has been completed, press the button. Each time the button is pressed, it will change to the next unit.

06. PRECAUTIONS

1. Do not drop the device or shake it violently.
2. Test results may be inaccurate when battery capacity is low.
3. To ensure the accuracy of the measurement, perform the test 15 minutes after drinking alcohol.
4. If the device has been left unused for a long time, the first measurement taken may be inaccurate.
5. If you want to perform multiple tests, wait at least 1 minute between tests.
6. Do not blow tobacco smoke, liquids or pieces of food into the device. This can permanently damage the sensors and lead to an incorrect measurement.
7. If the device is dirty, use a soft cloth to wipe it off. Do not use caustic cleaners or wire or hard cleaning instruments, they may damage the device housing. Do not use caustic cleaners or wire or hard cleaning utensils, as these could damage the appliance.
8. The correlation between breath alcohol content and blood alcohol concentration depends on many variables, including environmental factors (such as wind, humidity, temperature, etc.) as well as the health of the person being tested.
9. Measurement results from this device do not constitute legal evidence and cannot be used in court. The driver bears full responsibility for driving under the influence of alcohol.
10. The result of the test may vary depending on a number of factors. Getting a particular test result one time does not mean that the result will be the same a few minutes later.
11. Do not allow yourself or anyone else to drive after drinking alcohol. Always use a taxi or other vehicle driven by a sober person when you or someone else has consumed alcohol.
12. Under normal use, the device needs to be recalibrated approximately every 6 months or after 500 tests performed. For accurate measurement results, contact your device distributor or service centre and ask them to recalibrate the device's sensor.

07. FAQ

The following are the messages that may appear on the display and their meaning.

1. **Error:** Nothing is displayed on the LCD display
Possible reason: Incorrectly installed batteries
Solution: Correctly insert batteries in the device
Possible reason: Batteries nearly empty
Solution: Replace the batteries
Possible reason: Circuitry failure
Solution: Contact an authorised service centre

2. **Error:** No response to air being blown in
Possible cause: Unheated sensor
Solution: Wait for the countdown on the display to end
Possible cause: Circuitry failure
Solution: Contact an authorised service centre
3. **Error:** „Err” message appears and then the device switches off
Possible cause: Sensor fault
Solution: Contact an authorised service centre
4. **Error:** The device cannot be switched on
Possible reason: Dead batteries
Solution: Replace the batteries

08. SPECIFICATION

Sensor type: Solid-state

Measurement range: 0~ 2.00‰ BAC (0~ 1.00mg/ L; 0~ 2.00g/ L; 0~ 0.20% BAC; 0~ 1.00mg/ L).

Measurement resolution: 0.01BAC‰

Standby time: Approximately 35 s

Operating temperature: 0~ 50 °C

Permissible humidity: ≤ 93 %

Display: LCD

Batteries: 2x 1.5V AA

Dimensions: 124x44x19 mm

Weight: 49g (without batteries)

Error range: ± 0.1‰ BAC for 0.5BAC‰

09. WARRANTY CARD

The product is covered by a 60-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Claims should be made using the claim form found at:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Details, contact and service address can be found at: www.xblitz.pl

Serial number.....

The warranty is only valid if the device is regularly serviced and calibrated at an authorised service centre at least once a year. The device has been correctly calibrated since new. Every breathalyser offered on the market requires periodic calibration, i.e. every 12 months (every 6 months is recommended) the device must be configured so that it correctly interprets the amount of alcohol in the exhaled air. The need for recalibration is not a defect in the device and is not subject to warranty. A device that is not regularly calibrated will show erroneous results.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für den Xblitz 07L entschieden haben. Bei dem Gerät, das Sie gekauft haben, handelt es sich um einen Festkörper-Alkoholtester zur Messung des Blutalkoholgehalts aus der ausgeatmeten Luft. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die untenstehenden Anweisungen.

ACHTUNG: Lassen Sie sich oder andere Personen nicht fahren, nachdem Sie Alkohol getrunken haben.

01. INHALT DES KITS

1. Alkoholtester
2. AA-Batterie x2
3. Mundstück x5
4. Benutzerhandbuch

02. BESCHREIBUNG DES GERÄTS**SIEHE ABB. A**

1. Öffnung des Mundstücks
2. Kontrollleuchte
3. Zeigen
4. Knopf
5. Luftauslass
6. Belüftungsloch
7. Etikett
8. Batterieabdeckung

03. BESCHREIBUNG DES DISPLAYS**SIEHE ABB. B**

1. Batterieanzeige
2. Testergebnis, Meldungen
3. Einheit

04. ZEIGEN

Im Folgenden sind die Meldungen, die auf dem Display erscheinen können, und ihre Bedeutung aufgeführt.

1. **Nachricht:** „C“
Bedeutung: Gas erkannt, bitte weiter blasen
2. **Nachricht:** „-“
Bedeutung: Analyse läuft, bitte warten
3. **Nachricht:** „Err“
Bedeutung: Sensorfehler
4. **Nachricht:** „rP“
Bedeutung: Instabile Ausatmung oder unterbrochene Ausatmung
5. **Nachricht:** „blo“
Bedeutung: Beginnen Sie mit dem Blasen in das Mundstück des Gerätes
6. **Message:** „lob“
Bedeutung: Niedriger Akkustand

05. BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Geräts und legen Sie zwei 1,5-V-AA-Batterien hinein. Vergewissern Sie sich, dass die Batteriepole in die richtige Richtung zeigen, und bringen Sie die Behälterabdeckung wieder an.
2. Bringen Sie das Mundstück so an der Seite des Geräts an, dass es in einem 90-Grad-Winkel zum Rest des Geräts steht.
3. Um das Gerät zu starten, halten Sie die Taste am Gerät ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Ein Piepton ertönt vom Gerät, die LED leuchtet blau und auf dem Display wird ein Countdown von 20 bis 0 angezeigt. Warten Sie, bis der Countdown abgeschlossen ist, um sicherzustellen, dass der Gerätesensor einsatzbereit ist.
HINWEIS: Pusten Sie nicht in das Mundstück, bis der Countdown abgelaufen ist. Eine vorzeitige Verwendung des Gerätes kann zu einer ungenauen Atemalkoholmessung führen. Wenn der Countdown abgelaufen ist, zeigt das Display „blo“ an. Atmen Sie tief ein und beginnen Sie, in das Mundstück zu blasen. Auf dem Display wird der Buchstabe „C“ angezeigt, blasen Sie weiter, bis ein Piepton vom Gerät ertönt. Nach einigen Sekunden erscheint das Messergebnis auf dem Display. Das Ergebnis der Messung wird in Promille (Blutalkoholgehalt) angegeben.
HINWEIS: Wenn während der Messung der Ausatemluftstrom nicht konstant ist oder unterbrochen wird, zeigt das Display „rP“ an.
4. Liegt der gemessene Blutalkoholspiegel unter 0,2 ‰, leuchtet die LED unter dem Display grün. Wenn der gemessene Blutalkoholspiegel über 0,2 ‰ liegt, leuchtet die LED rot und ein Alarmsignal ertönt vom Gerät.
5. Wenn Sie das Gerät manuell ausschalten möchten, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet sich einige Dutzend Sekunden nach der letzten Aktivität automatisch aus.

6. Um die Einheit des Ergebnisses nach Abschluss der Messung zu ändern, drücken Sie die Taste. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wechselt sie zur nächsten Einheit.

06. VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und schütteln Sie es nicht heftig.
2. Die Testergebnisse können ungenau sein, wenn die Akkukapazität niedrig ist.
3. Um die Genauigkeit der Messung zu gewährleisten, führen Sie den Test 15 Minuten nach dem Trinken von Alkohol durch.
4. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann die erste Messung ungenau sein.
5. Wenn Sie mehrere Tests durchführen möchten, warten Sie zwischen den Tests mindestens 1 Minute.
6. Blasen Sie keinen Tabakrauch, Flüssigkeiten oder Lebensmittelreste in das Gerät. Dies kann die Sensoren dauerhaft beschädigen und zu einer falschen Messung führen.
7. Wenn das Gerät verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger oder Draht- oder Hartreinigungsinstrumente, da diese das Gerätegehäuse beschädigen können. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger oder Draht oder harte Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen könnten.
8. Die Korrelation zwischen dem Atemalkoholgehalt und der Blutalkoholkonzentration hängt von vielen Variablen ab, darunter Umweltfaktoren (wie Wind, Luftfeuchtigkeit, Temperatur usw.) sowie der Gesundheit der getesteten Person.
9. Die Messergebnisse dieses Geräts stellen keine rechtlichen Beweise dar und können nicht vor Gericht verwendet werden. Der Fahrer trägt die volle Verantwortung für das Fahren unter Alkoholeinfluss.
10. Das Ergebnis des Tests kann in Abhängigkeit von einer Reihe von Faktoren variieren. Wenn Sie ein bestimmtes Testergebnis einmal erhalten, bedeutet das nicht, dass das Ergebnis ein paar Minuten später dasselbe ist.
11. Erlauben Sie sich oder anderen Personen nicht, nach dem Alkoholkonsum Auto zu fahren. Benutzen Sie immer ein Taxi oder ein anderes Fahrzeug, das von einer nüchternen Person gefahren wird, wenn Sie oder jemand anderes Alkohol konsumiert hat.
12. Bei normalem Gebrauch muss das Gerät etwa alle 6 Monate oder nach 500 durchgeführten Tests neu kalibriert werden. Um genaue Messergebnisse zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Gerätehändler oder Ihr Servicecenter und bitten Sie sie, den Sensor des Geräts neu zu kalibrieren.

07. Häufig gestellte Fragen

Im Folgenden sind die Meldungen, die auf dem Display erscheinen können, und ihre Bedeutung aufgeführt.

- Fehler:** Auf dem LCD-Display wird nichts angezeigt
Mögliche Ursache: Falsch eingelegte Batterien
Lösung: Batterien richtig in das Gerät einlegen
Mögliche Ursache: Batterien fast leer
Lösung: Tauschen Sie die Batterien aus
Mögliche Ursache: Ausfall der Schaltung
Lösung: Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter
- Fehler:** Keine Reaktion auf eingblasene Luft
Mögliche Ursache: Unbeheizter Sensor
Lösung: Warten Sie, bis der Countdown auf dem Display abgelaufen ist
Mögliche Ursache: Ausfall der Schaltung
Lösung: Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter
- Fehler:** Die Meldung „Err“ wird angezeigt und das Gerät schaltet sich aus
Mögliche Ursache: Sensorfehler
Lösung: Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter
- Fehler:** Das Gerät lässt sich nicht einschalten
Mögliche Ursache: Leere Batterien
Lösung: Tauschen Sie die Batterien aus

08. SPEZIFIKATION

Sensortyp: Halbleiter

Messbereich: 0~ 2,00‰ BAC (0~ 1,00mg/ L; 0~ 2,00 g/ L; 0~ 0,20% BAC; 0~ 1.00mg/ L)

Messauflösung: 0,01 BAC ‰

Standby-Zeit: ca. 35 s

Betriebstemperatur: 0~ 50 °C

Zulässige Luftfeuchtigkeit: ≤ 93 %

Anzeige: LCD

Batterien: 2x 1,5V AA

Abmessungen: 124x44x19 mm

Gewicht: 49g (ohne Batterien)

Fehlerbereich: ± 0,1‰ BAC für 0,5BAC‰

09. GARANTIEKARTE

Für das Produkt gilt eine Garantie von 60 Monaten. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Reklamationen sollten unter Verwendung des Antragsformulars eingereicht werden, das unter folgender Adresse zu finden ist: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>
Details, Kontakt- und Serviceadresse finden Sie unter: www.xblitz.pl

Seriennummer.....

Die Garantie gilt nur, wenn das Gerät regelmäßig, mindestens einmal im Jahr, in einem autorisierten Servicecenter gewartet und kalibriert wird. Das Gerät ist seit dem Neuzustand korrekt kalibriert. Jeder auf dem Markt angebotene Alkoholtester erfordert eine periodische Kalibrierung, d.h. alle 12 Monate (empfohlen wird alle 6 Monate) muss das Gerät so konfiguriert werden, dass es die Alkoholmenge in der ausgeatmeten Luft korrekt interpretiert. Die Notwendigkeit einer erneuten Kalibrierung ist kein Defekt des Gerätes und unterliegt nicht der Garantie. Ein Gerät, das nicht regelmäßig kalibriert wird, zeigt fehlerhafte Ergebnisse an.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali Xblitz 07L. Zařízení, které jste si zakoupili, je polovodičový dechový analyzátor pro měření obsahu alkoholu v krvi z vydechaného vzduchu. Před použitím si přečtěte níže uvedené pokyny.

POZOR: Nedovolte sobě ani nikomu jinému řídit po požití alkoholu.

01. OBSAH SADY

1. Alkohol tester
2. 2× baterie AA
3. Náustek x5
4. Uživatelský manuál

02. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBR. A

1. Otvor náustku
2. Kontrolka
3. Ukázat
4. Knoflík
5. Výstup vzduchu
6. Větrací otvor
7. Označit
8. Kryt baterie

03. POPIS DISPLEJE

VIZ OBR. B

1. Indikátor baterie
2. Výsledek testu, zprávy
3. Jednotka

04. UKÁZAT

Níže jsou uvedeny zprávy, které se mohou objevit na displeji, a jejich význam.

1. **Zpráva: „C“**
Význam: Byl detekován plyn, pokračujte ve foukání
2. **Zpráva: „-“**
To znamená: analýza probíhá, čekejte prosím
3. **Zpráva: „Chyba“**
Význam: Chyba senzoru
4. **Zpráva: „rP“**
Význam: Nestabilní výdech nebo přerušovaný výdech
5. **Zpráva: „blo“**
Význam: Začněte foukat do náustku zařízení
6. **Zpráva: „chvála“**
Význam: Nízká úroveň nabití baterie

05. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

1. Odstraňte kryt bateriového boxu na zadní straně jednotky a vložte dovnitř dvě 1.5V AA baterie. Ujistěte se, že kontakty baterie směřují správným směrem, a znovu nasadte kryt nádoby.
2. Nasadte náustek na stranu zařízení tak, aby byl v úhlu 90 stupňů vůči zbytku zařízení.
3. Chcete-li zařízení spustit, podržte tlačítko na zařízení po dobu přibližně 2 sekund. Ze zařízení se ozve pípnutí, LED se rozsvítí modře a na displeji se zobrazí odpočítávání od 20 do 0. Počkejte na dokončení odpočítávání, abyste se ujistili, že je senzor zařízení připraven k použití.
POZNÁMKA: Nefoukejte do náustku, dokud není odpočítávání dokončeno. Předčasné použití zařízení může mít za následek nepřesné měření alkoholu v dechu. Po skončení odpočítávání se na displeji zobrazí „blo“. Zhluboka se nadechněte a začněte foukat do náustku. Na displeji se zobrazí písmeno „C“, pokračujte ve foukání, dokud se ze zařízení neozeví pípnutí. Po několika sekundách se na displeji zobrazí výsledek měření. Výsledek měření se udává promile (obsah alkoholu v krvi).
POZNÁMKA: Pokud během měření není průtok vydechaného vzduchu konstantní nebo je přerušen, na displeji se zobrazí „rP“.
4. Pokud je naměřená hladina alkoholu v krvi nižší než 0,2 ‰, LED pod displejem se rozsvítí zeleně. Pokud je naměřená hladina alkoholu v krvi vyšší než 0,2 ‰, LED se rozsvítí červeně a z přístroje zazní alarmový signál.

5. Pokud chcete zařízení vypnout ručně, podržte tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund. Zařízení se automaticky vypne několik desítek sekund po poslední aktivitě.
6. Chcete-li po dokončení měření změnit jednotku výsledku, stiskněte tlačítko . Při každém stisknutí tlačítka se změní na další jednotku.

06. OPATŘENÍ

1. Zabraňte pádu zařízení a prudkému otřesení.
2. Výsledky testů mohou být nepřesné, pokud je kapacita baterie nízká.
3. Pro zajištění přesnosti měření proveďte test 15 minut po požití alkoholu.
4. Pokud bylo zařízení delší dobu nepoužíváno, může být první provedené měření nepřesné.
5. Pokud chcete provést více testů, počkejte mezi testy alespoň 1 minutu.
6. Do zařízení nevháňjte tabákový kouř, tekutiny nebo kousky jídla. To může trvale poškodit senzory a vést k nesprávnému měření.
7. Pokud je zařízení znečištěné, otřete jej měkkým hadříkem. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky ani drátěné nebo tvrdé čisticí nástroje, mohly by poškodit kryt zařízení. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky nebo drátěné nebo tvrdé čisticí prostředky, protože by mohly poškodit spotřebič.
8. Korelace mezi obsahem alkoholu v dechu a koncentrací alkoholu v krvi závisí na mnoha proměnných, včetně faktorů prostředí (jako je vítr, vlhkost, teplota atd.) a také na zdravotním stavu testované osoby.
9. Výsledky měření z tohoto zařízení nepředstavují právní důkaz a nelze je použít u soudu. Řidič nese plnou odpovědnost za řízení pod vlivem alkoholu.
10. Výsledek testu se může lišit v závislosti na řadě faktorů. Získání konkrétního výsledku testu jednou neznamená, že výsledek bude stejný i o několik minut později.
11. Nedovolte sobě ani nikomu jinému řídit po požití alkoholu. Vždy používejte taxi nebo jiné vozidlo řízené střízlivou osobou, pokud jste vy nebo někdo jiný požili alkohol.
12. Při běžném používání je třeba zařízení recalibrovat přibližně každých 6 měsíců nebo po 500 provedených testech. Chcete-li získat přesné výsledky měření, obraťte se na svého distributora zařízení nebo servisní středisko a požádejte je o překalibrování senzoru zařízení.

07. FAQ

Níže jsou uvedeny zprávy, které se mohou objevit na displeji, a jejich význam.

1. **Chyba:** Na LCD displeji se nic nezobrazuje
Možná příčina: Nesprávně nainstalované baterie
Řešení: Vložte do zařízení správné baterie
Možná příčina: Baterie jsou téměř vybité

Řešení: Vyměňte baterie

Možný důvod: Selhání obvodů

Řešení: Obrátte se na autorizované servisní středisko

2. **Chyba:** Žádná reakce na vhnění vzduchu

Možná příčina: Nevyhřívání čidla

Řešení: Počkejte na konec odpočítávání na displeji

Možná příčina: Selhání obvodů

Řešení: Obrátte se na autorizované servisní středisko

3. **Chyba:** Zobrazí se zpráva „Err“ a poté se zařízení vypne

Možná příčina: Porucha snímače

Řešení: Obrátte se na autorizované servisní středisko

4. **Chyba:** Zařízení nelze zapnout

Možná příčina: Vybité baterie

Řešení: Vyměňte baterie

08. SPECIFIKACE

Typ senzoru: Polovodičový

Rozsah měření: 0~ 2,00 ‰ BAC (0~ 1,00 mg / l; 0~ 2,00 g/l; 0~ 0,20 ‰ BAC; 0~ 1.00 mg / l).

Rozlišení měření: 0,01BAC‰

Pohotovostní doba: Přibližně 35 s

Provozní teplota: 0~ 50 °C

Přípustná vlhkost: ≤ 93 %

Displej: LCD

Baterie: 2x 1,5V AA

Rozměry: 124x44x19 mm

Hmotnost: 49g (bez baterií)

Rozsah chyb: ± 0,1 ‰ BAC pro 0,5 BAC‰

09. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 60 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://xbliiz.pl/gwarancja>

Nároky je třeba uplatnit pomocí formuláře žádosti, který naleznete na adrese:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Podrobnosti, kontakt a servisní adresu naleznete na adrese: www.xbliiz.pl

Sériové číslo.....

Záruka platí pouze v případě, že je zařízení pravidelně servisováno a kalibrováno v autorizovaném servisním středisku alespoň jednou ročně. Zařízení bylo od nového zařízení správně zkalibrováno. Každý alkohol tester nabízený na trhu vyžaduje pravidelnou kalibraci, tj. každých 12 měsíců (doporučuje se každých 6 měsíců) musí

být přístroj nakonfigurován tak, aby správně interpretoval množství alkoholu ve vydechovaném vzduchu. Nutnost recalibrace není vadou zařízení a nevztahuje se na ni záruka. Zařízení, které není pravidelně kalibrováno, bude vykazovat chybné výsledky.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy az Xblitz 07L-t választotta. A megvásárolt készülék egy szilárdtest alkoholszonda a kilélegzett levegő véralkoholtartalmának mérésére. Használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

VIGYÁZAT: Ne engedje meg magának vagy bárki másnak, hogy alkoholfogyasztás után vezessen.

01. A KÉSZLET TARTALMA

1. Alkoholszonda
2. AA elem x2
3. Szájrész x5
4. Használati utasítás

02. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

LÁSD ÁBRA. A

1. Szájrész nyitása
2. Jelzőfény
3. Kijelző
4. Gomb
5. Levegő kimenet
6. Szellőzőnyílás
7. Címke
8. Elemtartó fedele

03. A KIJELEZŐ LEÍRÁSA

LÁSD ÁBRA. B

1. Akkumulátor jelző
2. Teszt eredménye, üzenetek
3. Egység

04. KIJELEZŐ

Az alábbiakban bemutatjuk a kijelzőn megjelenő üzeneteket és azok jelentését.

1. **Üzenet:** „C”
Jelentése: Gáz észlelve, kérjük, folytassa a fűjást
2. **Üzenet:** „-”
Jelentése: Elemzés folyamatban, kérjük, várjon
3. **Üzenet:** „Hiba”
Jelentése: Érzékelő hiba
4. **Üzenet:** „rP”
Jelentése: Instabil kilégzés vagy megszakított kilégzés
5. **Üzenet:** „blo”
Jelentése: Kezdje el a készülék szájrészébe fűjni
6. **Üzenet:** „dicséret”
Jelentése: Alacsony akkumulátor töltöttségi szint

05. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

1. Távolítsa el az elemtartó doboz fedelét a készülék hátulján, és helyezzen bele két 1.5 V-os AA elemet. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezői a megfelelő irányba néznek, és helyezze vissza a tartály fedelét.
2. Illeszze a szájrészt a készülék oldalára úgy, hogy az 90 fokos szöget zárjon be a készülék többi részéhez.

3. A készülék elindításához tartsa lenyomva a gombot a készüléken körülbelül 2 másodpercig. A készülékből sípoló hang hallható, a LED kéken világít, és a kijelzőn 20 és 0 közötti visszaszámlálás jelenik meg. Várja meg, amíg a visszaszámlálás befejeződik, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az eszköz érzékelője használatra kész.

JEGYZET: Ne fűjjon a szájrészbe, amíg a visszaszámlálás be nem fejeződött. A készülék idő előtti használata pontatlan leheletalkohol-mérést eredményezhet. Amikor a visszaszámlálás véget ért, a kijelzőn a „blo” felirat jelenik meg. Vegyen egy mély lélegzetet, és kezdjen el fűjni a szájrészbe. A kijelzőn a „C” betű látható, folytassa a fűjást, amíg sípoló hang nem hallatszik a készülékből. Néhány másodperc múlva a mérési eredmény megjelenik a kijelzőn. A mérés eredményét ezrelékben (véralkoholtartalom) adjuk meg.

JEGYZET: Ha a mérés során a kilélegzett levegő áramlása nem állandó, vagy megszakad, a kijelzőn az „rP” felirat jelenik meg.

4. Ha a mért véralkoholszint 0,2 ‰ alatt van, a kijelző alatti LED zölden világít. Ha a mért véralkoholszint 0,2 ‰ felett van, a LED pirosan világít, és riasztási jel hallható a készülékből.
5. Ha manuálisan szeretné kikapcsolni a készüléket, tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig. A készülék az utolsó tevékenység után néhány tucat másodperccel automatikusan kikapcsol.
6. Az eredmény mértékegységének megváltoztatásához a mérés befejezése után nyomja meg a gombot. A gomb minden egyes megnyomásakor a következő egységre vált.

06. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne ejtse le a készüléket, és ne rázza meg erősen.
2. A teszteredmények pontatlanok lehetnek, ha az akkumulátor kapacitása alacsony.
3. A mérés pontosságának biztosítása érdekében végezze el a tesztet 15 perccel az alkoholfogyasztás után.
4. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használták, az első mérés pontatlan lehet.
5. Ha több tesztet szeretne elvégezni, várjon legalább 1 percet a tesztek között.
6. Ne fújjon dohányfüstöt, folyadékot vagy ételdarabot a készülékbe. Ez véglegesen károsíthatja az érzékelőket, és helytelen méréshez vezethet.
7. Ha a készülék piszkos, puha ruhával törölje le. Ne használjon maró hatású tisztítószerket, huzalokat vagy kemény tisztítóeszközöket, mert ezek károsíthatják a készülék házát. Ne használjon maró hatású tisztítószerket, drótot vagy kemény tisztítóeszközöket, mert ezek károsíthatják a készüléket.
8. A leheletalkohol-tartalom és a véralkohol-koncentráció közötti összefüggés számos változótól függ, beleértve a környezeti tényezőket (például szél, páratartalom, hőmérséklet stb.), valamint a vizsgált személy egészségi állapotát.
9. A készülék mérési eredményei nem minősülnek jogi bizonyítéknak, és nem használhatók fel a bíróságon. Az ittas vezetésért a vezető teljes felelősséget vállal.
10. A teszt eredménye számos tényezőtől függően változhat. Egy adott teszt-eredmény egyszeri megszerzése nem jelenti azt, hogy az eredmény néhány perccel később ugyanaz lesz.
11. Ne engedje meg magának vagy bárki másnak, hogy alkoholfogyasztás után vezessen. Mindig használjon taxit vagy más józan személy által vezetett járművet, ha Ön vagy valaki más alkoholt fogyasztott.
12. Normál használat esetén a készüléket körülbelül 6 havonta vagy 500 elvégzett teszt után újra kell kalibrálni. A pontos mérési eredményekért forduljon a készülék forgalmazójához vagy szervizközpontjához, és kérje meg őket, hogy kalibrálják újra az eszköz érzékelőjét.

07. GYIK

Az alábbiakban bemutatjuk a kijelzőn megjelenő üzeneteket és azok jelentését.

1. **Hiba:** Semmi sem jelenik meg az LCD kijelzőn
Lehetséges ok: Helytelenül behelyezett elemek
Megoldás: Helyezze be megfelelően az elemeket a készülékbe
Lehetséges ok: Az elemek majdnem lemerültek
Megoldás: Cserélje ki az elemeket
Lehetséges ok: Áramköri hiba
Megoldás: Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal
2. **Hiba:** Nem reagál a befújt levegőre

Lehetséges ok: Fűtetlen érzékelő

Megoldás: Várja meg, amíg a visszaszámlálás véget ér a kijelzőn

Lehetséges ok: Áramkörti hiba

Megoldás: Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal

3. **Hiba:** „Err” üzenet jelenik meg, majd a készülék kikapcsol

Lehetséges ok: Érzékelő hiba

Megoldás: Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal

4. **Hiba:** A készülék nem kapcsolható be

Lehetséges ok: Lemerült akkumulátorok

Megoldás: Cserélje ki az elemeket

08. ELŐÍRÁS

Érzékelő típusa: Szilárdtest

Mérési tartomány: 0 ~ 2,00 ‰ BAC (0 ~ 1,00 mg/L; 0 ~ 2,00 g/L; 0 ~ 0,20% BAC; 0 ~ 1.00 mg/l).

Mérési felbontás: 0,01BAC‰

Készenléti idő: kb. 35 s

Üzemi hőmérséklet: 0 ~ 50 °C

Megengedett páratartalom: ≤ 93 %

Kijelző: LCD

Elemek: 2x 1,5 V AA

Méretetek: 124x44x19 mm

Súly: 49g (elemek nélkül)

Hibatartomány: ± 0,1‰ BAC 0,5BAC‰ esetén

09. JÓTÁLLÁSI JEGY

A termékre 60 hónap garancia vonatkozik. A jótállási feltételek a következő címen találhatók: <https://xblitz.pl/gwarancja>

A követeléseket a következő címen található igénylőlapra kell benyújtani:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

A részletek, az elérhetőség és a szolgáltatási cím a következő címen található:

www.xblitz.pl

Sorozatszám.....

A garancia csak akkor érvényes, ha a készüléket évente legalább egyszer rendszeresen szervizelik és kalibrálják egy hivatalos szervizközpontban. A készüléket új óta megfelelően kalibrálták. A piacon kínált minden alkoholszondát időszaks kalibrálásra van szükség, azaz 12 havonta (6 havonta ajánlott) a készüléket úgy kell konfigurálni, hogy helyesen értelmezze a kilélegzett levegőben lévő alkohol mennyiségét. Az újrakalibrálás szükségessége nem a készülék hibája, és nem vonatkozik rá a garancia. A nem rendszeresen kalibrált eszköz hibás eredményeket mutat.

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si vybrali Xblitz 07L. Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, je polovodičový dychový analyzátor na meranie obsahu alkoholu v krvi z vydychovaného vzduchu. Pred použitím si prečítajte nižšie uvedené pokyny.

POZOR: Nedovoľte sebe ani nikomu inému šoférovať po požití alkoholu.

01. OBSAH SÚPRAVY

1. Dychový analyzátor
2. AA batéria x2
3. Náustok x5
4. Manuál

02. POPIS ZARIADENIA**POZRI OBR. A**

1. Otvor náustku
2. Kontrolka
3. Displej
4. Tlačidlo
5. Výstup vzduchu
6. Vetrací otvor
7. Štítok
8. Kryt batérie

03. POPIS DISPLEJA**POZRI OBR. B**

1. Indikátor batérie
2. Výsledok testu, správy
3. Jednotka

04. DISPLEJ

Nasledujú správy, ktoré sa môžu zobrazíť na displeji, a ich význam.

1. **Správa:** „C“
Význam: Zistil sa plyn, pokračujte vo fúkaní
2. **Správa:** „-“

Význam: Prebieha analýza, počkajte

3. **Správa:** „Err“

Význam: Chyba snímača

4. **Správa:** „rP“

Význam: Nestabilný výdych alebo prerušovaný výdych

5. **Správa:** „blo“

Význam: Začnite fúkať do náustku zariadenia

6. **Posolstvo:** „chvála“

Význam: Nízka úroveň nabitia batérie

05. OBSLUHA ZARIADENIA

1. Odstráňte kryt skrinky na batérie na zadnej strane jednotky a vložte dovnútra dve 1.5 V AA batérie. Uistite sa, že kontakty batérie smerujú správnym smerom a znova nasadíte kryt nádoby.
2. Nasadíte náustok na bočnú stranu zariadenia tak, aby bol v uhle 90 stupňov k zvyšku zariadenia.
3. Ak chcete zariadenie spustiť, podržte tlačidlo na zariadení približne 2 sekundy. Zo zariadenia zaznie pípnutie, LED sa rozsvieti na modro a na displeji sa zobrazí odpočítavanie od 20 do 0. Počkajte, kým sa odpočítavanie nedokončí, aby ste sa uistili, že snímač zariadenia je pripravený na použitie.

POZNÁMKA: Nefúkajte do náustku, kým sa nedokončí odpočítavanie.

Predčasné použitie zariadenia môže mať za následok nepresné meranie alkoholu v dychu. Po skončení odpočítavania sa na displeji zobrazí „blo“. Zhlboka sa nadýchnite a začnite fúkať do náustku. Na displeji sa zobrazí písmeno „C“, pokračujte v fúkaní, kým zo zariadenia nezaznie pípnutie. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí výsledok merania. Výsledok merania sa udáva v promile (obsah alkoholu v krvi).

POZNÁMKA: Ak počas merania nie je prítok vydychovaného vzduchu konštantný alebo je prerušovaný, na displeji sa zobrazí „rP“.

4. Ak je nameraná hladina alkoholu v krvi nižšia ako 0.2 ‰, LED pod displejom sa rozsvieti na zeleno. Ak je nameraná hladina alkoholu v krvi vyššia ako 0.2 ‰, LED dióda sa rozsvieti na červeno a zo zariadenia zaznie výstražný signál.
5. Ak chcete zariadenie manuálne vypnúť, podržte tlačidlo na 3 sekundy. Zariadenie sa automaticky vypne niekoľko desiatok sekúnd po poslednej aktivite.
6. Ak chcete zmeniť jednotku výsledku po dokončení merania, stlačte tlačidlo. Po každom stlačení tlačidla sa zmení na ďalšiu jednotku.

06. OPATRENIA

1. Zariadenie nenechajte spadnúť ani ním prudko netraсте.
2. Výsledky testov môžu byť nepresné, keď je kapacita batérie nízka.
3. Aby ste zaistili presnosť merania, vykonajte test 15 minút po požití alkoholu.

4. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužívalo, prvé vykonané meranie môže byť nepresné.
5. Ak chcete vykonať viacero testov, medzi testami počkajte aspoň 1 minútu.
6. Do zariadenia nefúkajte tabakový dym, tekutiny ani kúsky jedla. To môže trvalo poškodiť snímače a viesť k nesprávnemu meraniu.
7. Ak je zariadenie znečistené, utrite ho mäkkou handričkou. Nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky ani drôty alebo tvrdé čistiace nástroje, môžu poškodiť kryt zariadenia. Nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky, drôty alebo tvrdé čistiace pomôcky, pretože by mohli poškodiť spotrebič.
8. Korelácia medzi obsahom alkoholu v dychu a koncentráciou alkoholu v krvi závisí od mnohých premenných, vrátane faktorov prostredia (ako je vietor, vlhkosť, teplota atď.), ako aj od zdravia testovanej osoby.
9. Výsledky merania z tohto zariadenia nepredstavujú právny dôkaz a nemožno ich použiť na súde. Vodič nesie plnú zodpovednosť za jazdu pod vplyvom alkoholu.
10. Výsledok testu sa môže líšiť v závislosti od viacerých faktorov. Získanie konkrétneho výsledku testu raz neznamená, že výsledok bude rovnaký o niekoľko minút neskôr.
11. Nedovoľte sebe ani nikomu inému šoférovať po požití alkoholu. Vždy používajte taxík alebo iné vozidlo riadené triezvou osobou, keď ste vy alebo niekto iný požili alkohol.
12. Pri bežnom používaní je potrebné zariadenie prekalibrovať približne každých 6 mesiacov alebo po vykonaní 500 testov. Ak chcete získať presné výsledky merania, kontaktujte distribútora zariadenia alebo servisné stredisko a požiadajte ich o prekalibráciu snímača zariadenia.

07. FAQ

Nasledujú správy, ktoré sa môžu zobraziť na displeji, a ich význam.

1. **Chyba:** Na LCD displeji sa nič nezobrazuje
Možný dôvod: Nesprávne vložené batérie
Riešenie: Správne vložte batérie do zariadenia
Možný dôvod: Batérie sú takmer vybité
Riešenie: Vymeňte batérie
Možný dôvod: Porucha obvodov
Riešenie: Kontaktujte autorizované servisné stredisko
2. **Chyba:** Žiadna reakcia na vháňaný vzduch
Možná príčina: Nevyhrievaný senzor
Riešenie: Počkajte, kým sa odpočítavanie na displeji neskončí
Možná príčina: Porucha obvodov
Riešenie: Kontaktujte autorizované servisné stredisko
3. **Chyba:** Zobrazí sa správa „Err“ a potom sa zariadenie vypne

Možná příčina: Porucha snímača

Riešenie: Kontaktujte autorizované servisné stredisko

4. **Chyba:** Zariadenie sa nedá zapnúť

Možný dôvod: Vybité batérie

Riešenie: Vymeňte batérie

08. ŠPECIFIKÁCIA

Typ snímača: Polovodičový

Rozsah merania: 0 ~ 2,00 ‰ BAC (0 ~ 1,00 mg/l; 0 ~ 2,00 g / l; 0 ~ 0,20 ‰ BAC; 0 ~ 1.00 mg/l).

Rozlíšenie merania: 0.01BAC‰

Pohotovostný režim: približne 35 s

Prevádzková teplota: 0~ 50 °C

Prípustná vlhkosť: ≤ 93 %

Displej: LCD

Batérie: 2x 1,5V AA

Rozmery: 124x44x19 mm

Hmotnosť: 49 g (bez batérií)

Rozsah chýb: ± 0.1‰ BAC pre 0.5BAC‰

09. ZÁRUČNÝ LIST

Na výrobok sa vzťahuje záruka 60 mesiacov. Záručné podmienky nájdete na:

<https://xblitz.pl/gwarancja>

Žiadosti by sa mali podávať prostredníctvom formulára žiadosti, ktorý sa nachádza na adrese: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Podrobnosti, kontaktnú a servisnú adresu nájdete na: www.xblitz.pl

Sériové číslo.....

Záruka je platná len vtedy, ak je zariadenie pravidelne servisované a kalibrované v autorizovanom servisnom stredisku aspoň raz ročne. Zariadenie je od nového správne kalibrované. Každý dychový analyzátor ponúkaný na trhu vyžaduje pravidelnú kalibráciu, t. j. každých 12 mesiacov (odporúča sa každých 6 mesiacov) musí byť prístroj nakonfigurovaný tak, aby správne interpretoval množstvo alkoholu vo vydychovanom vzduchu. Potreba rekalibrácie nie je chybou zariadenia a nepodlieha záruke. Zariadenie, ktoré nie je pravidelne kalibrované, bude vykazovať chybné výsledky.

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas Kliente,
Dėkojame, kad pasirinkote Xblitz 07L. Jūsų įsigytas prietaisas yra kietojo kūno alko-
testeris, skirtas matuoti alkoholio kiekį kraujyje iš iškvėpiamo oro. Prieš naudodami
perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

ATSARGIAI: Neleiskite sau ar kam nors kitam vairuoti išgėrus alkoholio.

01. RINKINIO TURINYS

1. Alkotesteris
2. AA baterija x2
3. Kandiklis x5
4. Vartotojo vadovas

02. PRIETAISO APRAŠYMAS

ŽR. A

1. Kandiklio atidarymas
2. Lemputė
3. Ekranas
4. Mygtukas
5. Oro išleidimo anga
6. Vėdinimo anga
7. Etiketė
8. Baterijos dangtelis

03. EKRANO APRAŠYMAS

ŽR. B

1. Akumuliatoriaus indikatorius
2. Bandymo rezultatas, pranešimai
3. Vienetas

04. EKRANAS

Toliau pateikiami pranešimai, kurie gali būti rodomi ekrane, ir jų reikšmė.

1. **Pranešimas:** „C“
Reikšmė: Dujos aptiktos, prašome toliau pūsti
2. **Pranešimas:** „-“
Reikšmė: Analizė vykdoma, palaukite

3. **Žinutė:** „Klysti“
Reikšmė: jutiklio klaida
4. **Pranešimas:** „rP“
Reikšmė: nestabilus iškvėpimas arba nutrauktas iškvėpimas
5. **Žinutė:** „blo“
Reikšmė: pradėkite pūsti į prietaiso kandiklį
6. **Žinutė:** „pagyrimas“
Reikšmė: Žemas akumuliatoriaus įkrovos lygis

05. PRIETAISO VALDYMAS

1. Nuimkite akumuliatoriaus dėžutės dangtelį įrenginio gale ir įdėkite dvi 1.5 V AA baterijas į vidų. Įsitinkinkite, kad akumuliatoriaus gnybtai nukreipti į tinkamą kelią, ir vėl pritvirtinkite konteinerio dangtį.
2. Pritvirtinkite kandiklį prie prietaiso šono taip, kad jis būtų 90 laipsnių kampų į likusį prietaisą.
3. Norėdami paleisti įrenginį, maždaug 2 sekundes palaikykite nuspaudę įrenginio mygtuką. Iš įrenginio pasigirs pyptelėjimas, šviesos diodas užsidegs mėlynai, o ekrane bus rodomas atgalinis skaičiavimas nuo 20 iki 0. Palaukite, kol bus baigtas atgalinis skaičiavimas, kad įsitikintumėte, jog įrenginio jutiklis yra paruoštas naudoti.

PASTABA: Nepūskite į kandiklį, kol nebus baigtas atgalinis skaičiavimas. Priešlaikinis prietaiso naudojimas gali sukelti netikslų alkoholio kiekio iškvėptame ore matavimą. Pasibaigus atgaliniam skaičiavimui, ekrane bus rodoma „blo“. Giliai įkvėpkite ir pradėkite pūsti į kandiklį. Ekrane bus rodoma raidė „C“, toliau pūskite, kol iš prietaiso pasigirs pyptelėjimas. Po kelių sekundžių ekrane pasirodys matavimo rezultatas. Matavimo rezultatas pateikiamas mile (alkoholio kiekis kraujyje).

PASTABA: Jei matavimo metu iškvėpiamo oro srautas nėra pastovus arba nutraukiamas, ekrane bus rodoma „rP“.

4. Jei išmatuotas alkoholio kiekis kraujyje yra mažesnis nei 0,2 ‰, šviesos diodas po ekranu užsidegs žaliai. Jei išmatuotas alkoholio kiekis kraujyje viršija 0,2 ‰, šviesos diodas užsidegs raudonai ir iš prietaiso skambės aliarmo signalas.
5. Jei norite rankiniu būdu išjungti įrenginį, palaikykite nuspaudę mygtuką 3 sekundes. Įrenginys automatiškai išsijungs praėjus kelioms dešimtims sekundžių po paskutinės veiklos.
6. Norėdami pakeisti rezultato vienetą baigus matavimą, paspauskite mygtuką. Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, jis pasikeis į kitą vienetą.

06. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Nenumeskite prietaiso ir smarkiai nekratykite.

2. Bandymų rezultatai gali būti netikslūs, kai akumulatoriaus talpa yra maža.
3. Norėdami užtikrinti matavimo tikslumą, atlikite testą praėjus 15 minučių po alkoholio vartojimo.
4. Jei prietaisas ilgą laiką buvo nenaudojamas, pirmasis atliktas matavimas gali būti netikslus.
5. Jei norite atlikti kelis testus, palaukite bent 1 minutę tarp bandymų.
6. Nepūskite tabako dūmų, skysčių ar maisto gabalėlių į prietaisą. Tai gali visam laikui sugadinti jutiklius ir sukelti neteisingą matavimą.
7. Jei prietaisas nešvarus, nuvalykite jį minkštu skudurėliu. Nenaudokite šarminių valiklių, vielos ar kieto valymo instrumentų, jie gali sugadinti prietaiso korpusą. Nenaudokite šarminių valiklių, vielos ar kieto valymo reikmenų, nes jie gali sugadinti prietaisą.
8. Koreliacija tarp alkoholio kiekio iškvėptame ore ir alkoholio koncentracijos kraujyje priklauso nuo daugelio kintamųjų, įskaitant aplinkos veiksnius (pvz., Vėją, drėgmę, temperatūrą ir kt.). Taip pat nuo tiriamo asmens sveikatos.
9. Šio prietaiso matavimo rezultatai nėra teisiniai įrodymai ir negali būti naudojami teisme. Vairuotojui tenka visa atsakomybė už vairavimą apsvaigus nuo alkoholio.
10. Bandymo rezultatas gali skirtis priklausomai nuo daugelio veiksnių. Tai, kad vieną kartą gaunamas tam tikras testo rezultatas, nereiškia, kad po kelių minučių rezultatas bus toks pat.
11. Neleiskite sau ar kam nors kitam vairuoti išgėrus alkoholio. Visada naudokitės taksi ar kita transporto priemone, kurią vairuoja blaivus asmuo, kai jūs ar kas nors kitas vartojo alkoholį.
12. Įprastai naudojant, prietaisą reikia perkalibruoti maždaug kas 6 mėnesius arba po 500 atliktų bandymų. Norėdami gauti tikslus matavimo rezultatus, susisiekite su įrenginio platintoju arba techninės priežiūros centru ir paprašykite iš naujo sukalibruoti įrenginio jutiklį.

07. DUK

Toliau pateikiami pranešimai, kurie gali būti rodomi ekrane, ir jų reikšmė.

1. **Klaida:** LCD ekrane nieko nerodoma
Galima priežastis: neteisingai įdėtos baterijos
Sprendimas: teisingai įdėkite baterijas į įrenginį
Galima priežastis: baterijos beveik tuščios
Sprendimas: pakeiskite baterijas
Galima priežastis: grandinės gedimas
Sprendimas: kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
2. **Klaida:** nereaguojama į oro pūtimą
Galima priežastis: nešildomas jutiklis
Sprendimas: palaukite, kol baigsis atgalinis skaičiavimas ekrane

- Galima priežastis:** grandinės gedimas
Sprendimas: kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
3. **Klaida:** pasirodo pranešimas „Err“ ir įrenginys išsijungia
Galima priežastis: jutiklio gedimas
Sprendimas: kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
4. **Klaida:** įrenginio negalima įjungti
Galima priežastis: išsikrovusios baterijos
Sprendimas: pakeiskite baterijas

08. SPECIFIKACIJOS

Jutiklio tipas: kietojo kūno

Matavimo diapazonas: 0 ~ 2.00 ‰ BAC (0 ~ 1.00mg/ L; 0~ 2.00g/ L; 0~ 0.20% BAC; 0~ 1.00mg/l).

Matavimo skiriamoji geba: 0.01BAC‰

Budėjimo laikas: maždaug 35 s

Darbinė temperatūra: 0 ~ 50 °C

Leistinas drėgnis: ≤ 93 %

Ekranas: LCD

Baterijos: 2x 1.5V AA

Matmenys: 124x44x19 mm

Svoris: 49g (be baterijų)

Klaidų diapazonas: ± 0,1‰ BAC, kai 0,5BAC‰

09. GARANTIJOS KORTELĖ

Gaminiui taikoma 60 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas galima rasti:

<https://xblitz.pl/gwarancja>

Reikalavimai turėtų būti pateikiami naudojant ieškinio formą, kurią rasite:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Išsamią informaciją, kontaktinį ir tarnybos adresą galite rasti: **www.xblitz.pl**

Serijos numeris.....

Garantija galioja tik tuo atveju, jei įrenginys yra reguliariai prižiūrimas ir kalibruojamas įgaliotame techninės priežiūros centre bent kartą per metus. Prietaisas buvo teisingai sukalibruotas nuo naujo. Kiekvieną rinkoje siūlomą alkotesterį reikia periodiškai kalibruoti, t. y. kas 12 mėnesių (rekomenduojama kas 6 mėnesius) prietaisas turi būti sukonfigūruotas taip, kad teisingai interpretuotų alkoholio kiekį išskvėpiamame ore. Pakartotinio kalibravimo poreikis nėra prietaiso defektas ir jam netaikoma garantija. Prietaisas, kuris nėra reguliariai kalibruojamas, parodys klaidingus rezultatus.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamie klienti,
Paldies, ka izvēlējāties Xblitz 07L. Iegādātā ierīce ir cietvielu alkometrs alkohola satura mērīšanai asinīs no izelpotā gaisa. Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

UZMANĪBU: Neļaujiet sev vai kādam citam vadīt automašīnu pēc alkohola lietošanas.

01. KOMPLEKTA SATURS

1. Alkometrs
2. AA akumulators x2
3. Iemutnis x5
4. Lietotāja rokasgrāmata

02. IERĪCES APRAKSTS

SKATĪT ATTĒLU. A

1. Iemutņa atvērums
2. Indikators
3. Parādīt
4. Poga
5. Gaisa izplūde
6. Ventilācijas caurums
7. Etiķetes
8. Akumulatora vāciņš

03. DISPLEJA APRAKSTS

SKATĪT ATTĒLU. B

1. Akumulatora indikators
2. Testa rezultāts, ziņojumi
3. Vienība

04. PARĀDĪT

Tālāk ir norādīti ziņojumi, kas var parādīties displejā, un to nozīme.

1. **Ziņojums:** „C”

Nozīme: atklāta gāze, lūdzu, turpiniet pūst

2. **Ziņojums:** „-“
Nozīme: Analīze notiek, lūdzu, pagaidiet
3. **Ziņojums:** „Kļūda”
Nozīme: sensora kļūda
4. **Ziņojums:** „rP”
Nozīme: Nestabila izelpa vai pārtraukta izelpa
5. **Ziņojums:** „blo”
Nozīme: Sāciet pūst ierīces iemutnī
6. **Ziņojums:** „slavēšana”
Nozīme: zems akumulatora uzlādes līmenis

05. IERĪCES DARBĪBA

1. Noņemiet akumulatora kārbas vāku ierīces aizmugurē un ievietojiet iekšpusē divas 1.5 V AA baterijas. Pārļiecinieties, vai akumulatora spaiļas ir vērstas pareizā virzienā, un atkārtoti piestipriniet tvertnes vāku.
2. Uztādiat iemutnī ierīces sānos tā, lai tas būtu 90 grādu leņķī pret pārējo ierīci.
3. Lai iedarbinātu ierīci, turiet nospiegtu ierīces pogu apmēram 2 sekundes. No ierīces atskanēs pīkstiens, LED iedegsies zilā krāsā un displejs parādīs atpakaļskaitīšanu no 20 līdz 0. Pagaidiet, līdz atpakaļskaitīšana ir pabeigta, lai pārļiecinātos, ka ierīces sensors ir gatavs lietošanai.
PIEZĪME: Nepūtiat iemutnī, kamēr atpakaļskaitīšana nav pabeigta. Priekšlaicīga ierīces lietošana var izraisīt neprecīzu elpas alkohola mērījumu. Kad atpakaļskaitīšana būs beigusies, displejā tiks parādīts „blo”. Dziļi ieelpojiet un sāciet pūst iemutnī. Displejs parādīs burtu „C”, turpiniet pūst, līdz no ierīces atskan pīkstiens. Pēc dažām sekundēm displejā parādīsies mērījumu rezultāts. Mērījumu rezultāts ir norādīts uz milšu (alkohola saturs asinīs).
PIEZĪME: Ja mērījumu laikā izelpotā gaisa plūsma nav nemainīga vai tiek pārtraukta, displejā tiks parādīts „rP”.
4. Ja izmērītais alkohola līmenis asinīs ir zemāks par 0,2 ‰, gaismas diode zem displeja iedegsies zaļā krāsā. Ja izmērītais alkohola līmenis asinīs ir virs 0,2 ‰, gaismas diode iedegsies sarkanā krāsā un no ierīces atskanēs trauksmes signāls.
5. Ja vēlaties manuāli izslēgt ierīci, turiet nospiegtu pogu 3 sekundes. Ierīce automātiski izslēgsies dažus desmitus sekunžu pēc pēdējās darbības.
6. Lai mainītu rezultāta vienību pēc mērījumu pabeigšanas, nospiediet pogu. Katru reizi, kad poga tiek nospiesta, tā mainīsies uz nākamo vienību.

06. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Nenometiet ierīci un nekratiet to vardarbīgi.
2. Testa rezultāti var būt neprecīzi, ja akumulatora ietilpība ir zema.

3. Lai nodrošinātu mērījumu precizitāti, veiciet testu 15 minūtes pēc alkohola lietošanas.
4. Ja ierīce ilgstoši nav izmantota, pirmais veiktais mērījums var būt neprecīzs.
5. Ja vēlaties veikt vairākus testus, starp testiem pagaidiet vismaz 1 minūti.
6. Nepūšiet ierīcē tabakas dūmus, šķidrumus vai pārtikas gabalus. Tas var neatgriezeniski sabojāt sensorus un izraisīt nepareizu mērījumu.
7. Ja ierīce ir netīra, izmantojiet mīkstu drānu, lai to noslaucītu. Nelietojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai stieples vai cietos tīrīšanas instrumentus, tie var sabojāt ierīces korpusu. Nelietojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai stieples vai cietus tīrīšanas piederumus, jo tie var sabojāt ierīci.
8. Korelācija starp alkohola saturu elpā un alkohola koncentrāciju asinīs ir atkarīga no daudziem mainīgajiem lielumiem, tostarp vides faktoriem (piemēram, vējš, mitrums, temperatūra utt.), kā arī no pārbaudāmās personas veselības.
9. Šīs ierīces mērījumu rezultāti nav juridiski pierādījumi, un tos nevar izmantot tiesā. Vadītājs uzņemas pilnu atbildību par braukšanu alkohola reibumā.
10. Testa rezultāts var atšķirties atkarībā no vairākiem faktoriem. Konkrēta testa rezultāta iegūšana vienu reizi nenozīmē, ka rezultāts būs tāds pats dažas minūtes vēlāk.
11. Neļaujiet sev vai kādam citam braukt pēc alkohola lietošanas. Vienmēr izmantojiet taksometru vai citu transportlīdzekli, ko vada prātīga persona, kad jūs vai kāds cits ir lietojis alkoholu.
12. Normālas lietošanas laikā ierīce ir jāpārkalibrē aptuveni ik pēc 6 mēnešiem vai pēc 500 veiktiem testiem. Lai iegūtu precīzus mērījumu rezultātus, sazinieties ar ierīces izplatītāju vai servisa centru un lūdziet atkārtoti kalibrēt ierīces sensoru.

07. FAQ

Tālāk ir norādīti ziņojumi, kas var parādīties displejā, un to nozīme.

1. **Kļūda:** LCD displejā nekas netiek parādīts
Iespējamais iemesls: nepareizi ievietotas baterijas
Risinājums: pareizi ievietojiet baterijas ierīcē
Iespējamais iemesls: baterijas gandrīz tukšas
Risinājums: nomainiet baterijas
Iespējamais iemesls: ķēdes kļūme
Risinājums: sazinieties ar pilnvarotu servisa centru
2. **Kļūda:** nav reakcijas uz gaisa iepūšanu
Iespējamais iemesls: neapsildāms sensors
Risinājums: pagaidiet, līdz atskaitīšana displejā beigsies
Iespējamais iemesls: ķēdes kļūme
Risinājums: sazinieties ar pilnvarotu servisa centru

3. **Kļūda:** parādās ziņojums „Err”, un pēc tam ierīce izslēdzas
Iespējamais iemesls: sensora kļūda
Risinājums: sazinieties ar pilnvarotu servisa centru
4. **Kļūda:** ierīci nevar ieslēgt
Iespējamais iemesls: izlādētas baterijas
Risinājums: nomainiet baterijas

08. SPECIFIKĀCIJU

Sensora tips: cietvielu

Mērījumu diapazons: 0 ~ 2.00‰ BAC (0 ~ 1.00mg / L; 0~ 2.00g/ L; 0~ 0.20% BAC; 0~ 1.00 mg/ L).

Mērījumu izšķirtspēja: 0.01BAC‰

Gaidīšanas laiks: Aptuveni 35 s

Darba temperatūra: 0 ~ 50 °C

Pieļaujamais mitrums: ≤ 93 %

Displejs: LCD

Baterijas: 2x 1.5V AA

Izmēri: 124x44x19 mm

Svars: 49g (bez baterijām)

Kļūdu diapazons: ± 0,1‰ BAC 0,5BAC‰

09. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 60 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Prasības jāiesniedz, izmantojot prasības veidlapu, kas atrodama:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un dienesta adrese ir atrodama šeit:

www.xblitz.pl

Sērijas numurs.....

Garantija ir spēkā tikai tad, ja ierīce tiek regulāri apkalpota un kalibrēta pilnvarotā servisa centrā vismaz reizi gadā. Ierīce ir pareizi kalibrēta kopš jauna. Katram tirgū piedāvātajam alkometram nepieciešama periodiska kalibrēšana, t.i., ik pēc 12 mēnešiem (ieteicams ik pēc 6 mēnešiem) ierīce jākonfigurē tā, lai tā pareizi interpretētu alkohola daudzumu izelpotajā gaisā. Atkārtotas kalibrēšanas nepieciešamība nav ierīces defekts, un uz to neattiecas garantija. Ierīce, kas netiek regulāri kalibrēta, parādīs kļūdainus rezultātus.

KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,
Täname, et valisite Xblitz 07L. Teie ostetud seade on tahkis-alkomeeter väljahingatava õhu vere alkoholisisalduse mõõtmiseks. Enne kasutamist lugege allolevaid juhiseid.

ETTEVAATUST: Ärge lubage endal ega kellelgi teisel pärast alkoholi joomist autot juhtida.

01. KOMPLEKTI SISU

1. Alkomeetri
2. AA patarei x2
3. Huulik x5
4. Kasutusjuhend

02. SEADME KIRJELDUS

VT JOONIS. A

1. Huuliku ava
2. Märkutuli
3. Kuvada
4. Nupp
5. Õhu väljalaskeava
6. Ventilatsiooniava
7. Etikett
8. Patarei kaas

03. EKRAANI KIRJELDUS

VT JOONIS. B

1. Aku indikaator
2. Testi tulemus, teated
3. Ühik

04. KUVADA

Järgnevalt on toodud teated, mis võivad ekraanile ilmuda, ja nende tähendus.

1. **Sõnum:** „C”

Tähendus: Gaas tuvastatud, palun jätkake puhumist

2. **Sõnum:** „-“

Tähendus: Analüüs on pooleli, palun oodake

3. **Sõnum:** „Err“

Tähendus: anduri viga

4. **Sõnum:** „rP“

Tähendus: Ebastabiilne väljahingamine või katkestatud väljahingamine

5. **Sõnum:** „blo“

Tähendus: Alustage seadme huulikusse puhumist

6. **Sõnum:** „kiitus“

Tähendus: Madal aku tase

05. SEADME KASUTAMINE

1. Eemaldage seadme tagaküljel olev patareikarbi kaas ja asetage sisse kaks 1.5 V AA patareid. Veenduge, et aku klemmid oleksid õiges suunas ja kinnitage konteineri kaas uuesti.

2. Paigaldage huulik seadme küljele nii, et see oleks ülejäänud seadme suhtes 90-kraadise nurga all.

3. Seadme käivitamiseks hoidke seadme nuppu umbes 2 sekundit all. Seadmest kostab piiks, LED süttib siniselt ja ekraanil kuvatakse pöördloendus vahemikus 20 kuni 0. Oodake, kuni pöördloendus on lõppenud, et veenduda, et seadme andur on kasutamiseks valmis.

MÄRKUS: Ärge puhuge huulikusse enne, kui pöördloendus on lõppenud. Seadme enneaegne kasutamine võib põhjustada hingeõhu alkoholisisalduse ebatäpse mõõtmise. Kui pöördloendus on lõppenud, kuvatakse ekraanil «blo». Hingake sügavalt sisse ja hakake huulikusse puhuma. Ekraanil kuvatakse täht «C», jätkake puhumist, kuni seadmest kostub piiks. Mõne sekundi pärast ilmub ekraanile mõõtmistulemus. Mõõtmise tulemus on promillides (vere alkoholisisaldus).

MÄRKUS: Kui mõõtmise ajal ei ole väljahingatava õhu vool pidev või katkeb, kuvatakse ekraanil „rP“.

4. Kui mõõdetud vere alkoholisisaldus on alla 0,2 ‰, süttib ekraani all olev LED-tuli roheliselt. Kui mõõdetud vere alkoholisisaldus on üle 0,2 ‰, süttib LED-tuli punaselt ja seadmest kostab häiresignaal.

5. Kui soovite seadme käsitsi välja lülitada, hoidke nuppu 3 sekundit all. Seade lülitub automaatselt välja mõnikümend sekundit pärast viimast tegevust.

6. Tulemuse ühiku muutmiseks pärast mõõtmise lõpetamist vajutage nuppu. Iga kord, kui nuppu vajutatakse, lülitub see järgmisele seadmele.

06. ETTEVAATUSABINÕUD

1. Ärge pillake seadet maha ega raputage seda tugevalt.

2. Testi tulemused võivad olla ebatäpsed, kui aku mahutavus on madal.

3. Mõõtmise täpsuse tagamiseks tehke test 15 minutit pärast alkoholi joomist.
4. Kui seadet ei ole pikka aega kasutatud, võib esimene tehtud mõõtmine olla ebatäpne.
5. Kui soovite teha mitu testi, oodake testide vahel vähemalt 1 minut.
6. Ärge puhuge seadmesse tubakasuitsu, vedelikke ega toidutükke. See võib andureid jäädavalt kahjustada ja põhjustada vale mõõtmise.
7. Kui seade on määrdunud, pühkige see pehme lapiga ära. Ärge kasutage söövitavaid puhastusvahendeid ega traati ega kõvasid puhastusvahendeid, need võivad seadme korpust kahjustada. Ärge kasutage söövitavaid puhastusvahendeid ega traati ega kõvasid puhastusvahendeid, kuna need võivad seadet kahjustada.
8. Seos hingeõhu alkoholisisalduse ja vere alkoholisisalduse vahel sõltub paljudest muutujatest, sealhulgas keskkonnateguritest (nagu tuul, niiskus, temperatuur jne) ja testitava inimese tervisest.
9. Selle seadme mõõtmistulemused ei kujuta endast juriidilisi tõendeid ja neid ei saa kohtus kasutada. Juht kannab täielikku vastutust alkoholi joobes juhtimise eest.
10. Testi tulemus võib varieeruda sõltuvalt mitmest tegurist. Konkreetse testitulemuse ühekordne saamine ei tähenda, et tulemus on mõni minut hiljem sama.
11. Ärge lubage endal ega kellelgi teisel pärast alkoholi joomist autot juhtida. Kasuta alati takso või muud sõidukit, mida juhib kaine inimene, kui sina või keegi teine on alkoholi tarvitanud.
12. Tavakasutusel tuleb seadet uuesti kalibreerida umbes iga 6 kuu tagant või pärast 500 testi sooritamist. Täpsete mõõtmistulemuste saamiseks võtke ühendust oma seadme edasimüüja või teeninduskeskusega ja paluge neil seadme andur uuesti kalibreerida.

07. KKK

Järgnevalt on toodud teated, mis võivad ekraanile ilmuda, ja nende tähendus.

1. **Viga:** LCD-ekraanil ei kuvata midagi
Võimalik põhjus: valesti paigaldatud patareid
Lahendus: sisestage patareid seadmesse õigesti
Võimalik põhjus: patareid on peaaegu tühjad
Lahendus: vahetage patareid välja
Võimalik põhjus: vooluringi rike
Lahendus: võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega
2. **Viga:** õhu sissepuhumisele ei reageerita
Võimalik põhjus: soojemata andur
Lahendus: oodake, kuni ekraanil olev loendus lõpeb
Võimalik põhjus: vooluringi rike
Lahendus: võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega

3. **Tõrge:** ilmub teade „Err” ja seejärel lülitub seade välja
Võimalik põhjus: anduri rike
Lahendus: võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega
4. **Viga:** seadet ei saa sisse lülitada
Võimalik põhjus: tühjad patareid
Lahendus: vahetage patareid välja

08. SPETSIFIKATSIOON

Anduri tüüp: pooljuht

Mõõtevahemik: 0 ~ 2,00 ‰ BAC (0 ~ 1,00 mg / L; 0 ~ 2,00 g / L; 0 ~ 0,20% BAC; 0 ~ 1.00 mg/l).

Mõõtmise eraldusvõime: 0.01BAC‰

Ooteaeg: umbes 35 s

Töötemperatuur: 0 ~ 50 °C

Lubatud niiskus: ≤ 93 %

Ekraan: LCD

Patareid: 2x 1.5V AA

Mõõdud: 124x44x19 mm

Kaal: 49g (ilma patareideta)

Veavahemik: ± 0,1‰ BAC 0,5 BAC‰ puhul

09. GARANTIIKAART

Tootele kehtib 60-kuuline garantii. Garantiitingimused leiate aadressilt:

<https://xblitz.pl/gwarancja>

Pretensioonid tuleb esitada nõudevormil, mille leiate aadressilt:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Üksikasjad, kontaktandmed ja teenindusaadress leiate aadressilt: www.xblitz.pl
 Seerianumber.....

Garantii kehtib ainult siis, kui seadet hooldatakse ja kalibreeritakse regulaarselt volitatud teeninduskeskuses vähemalt kord aastas. Seade on uuest saati õigesti kalibreeritud. Iga turul pakutav alkomeeter vajab perioodilist kalibreerimist, st iga 12 kuu tagant (soovitav on iga 6 kuu tagant) tuleb seade konfigureerida nii, et see tõlgendaks õigesti väljahingatava õhu alkoholikogust. Ümberkalibreerimise vajadus ei ole seadme defekt ja sellele ei kehti garantii. Seade, mida regulaarselt ei kalibreerita, näitab ekslikke tulemusi.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,
Благодарим ви, че избрахте Xblitz 07L. Устройството, което сте закупили, е твърдателен алкотест за измерване на съдържанието на алкохол в кръвта от издишания въздух. Моля, прочетете инструкциите по-долу, преди да започнете да го използвате.

ВНИМАНИЕ: Не позволявайте на себе си или на някой друг да шофира след употреба на алкохол.

01. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Дихателен апарат
2. AA батерия x2
3. Накрайник за уста x5
4. Ръководство за употреба

02. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВИЖТЕ ФИГУРА А

1. Отвор на мундшука
2. Индикаторна светлина
3. Дисплей
4. Бутон
5. Изход за въздух
6. Вентилационен отвор
7. Етикет
8. Капак на батерията

03. ОПИСАНИЕ НА ДИСПЛЕЯ

ВИЖТЕ ФИГУРА Б

1. Индикатор на батерията
2. Резултат от теста, съобщения
3. Единица

04. ДИСПЛЕЙ

По-долу са посочени съобщенията, които могат да се появят на дисплея, и тяхното значение.

- 1. **Съобщение:** „С“
Значение: Открит газ, моля, продължете да духате
- 2. **Съобщение:** „-“
Значение: анализът е в ход, моля изчакайте
- 3. **Съобщение:** „Err“ (грешка)
Значение: Грешка на сензора
- 4. **Съобщение:** „rP“
Значение: Нестабилно издишване или прекъснато издишване
- 5. **Съобщение:** „blo“
Значение: Започнете да духате в мундшука на устройството
- 6. **Съобщение:** „лоб“.
Значение: Ниско ниво на батерията

05. РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

1. Отстранете капака на кутията за батерии на гърба на устройството и поставете вътре две 1,5V батерии тип AA. Уверете се, че полюсите на батериите са обърнати в правилната посока, и поставете отново капака на контейнера.
2. Поставете мундшука отстрани на устройството, така че да е под ъгъл 90 градуса спрямо останалата част на устройството.
3. За да стартирате устройството, задръжте натиснат бутон на устройството за около 2 секунди. От устройството ще се чуе звуков сигнал, светодиодът ще светне в синьо и на дисплея ще се покаже обратно броене от 20 до 0. Изчакайте, докато обратното броене приключи, за да се уверите, че сензорът на устройството е готов за употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не духайте в мундшука, докато отброяването не приключи. Преждевременното използване на устройството може да доведе до неточно измерване на алкохола в дъха. Когато обратното броене приключи, на дисплея ще се покаже „blo“. Поемете дълбоко въздух и започнете да духате в мундшука. Дисплеят ще покаже буквата «С», продължете да духате, докато от устройството се чуе звуков сигнал. След няколко секунди на дисплея ще се появи резултатът от измерването. Резултатът от измерването се дава в промили (съдържание на алкохол в кръвта).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако по време на измерването потокът на издишания въздух не е постоянен или е прекъснат, на дисплея ще се покаже „rP“.

4. Ако измереното съдържание на алкохол в кръвта е под 0,2 ‰, светодиодът под дисплея ще светне в зелено. Ако измереното ниво на алкохол в кръвта е над 0,2 ‰, светодиодът ще светне в червено и от устройството ще се чуе алармен сигнал.

5. Ако искате ръчно да изключите устройството, задръжте бутона натиснат за 3 секунди. Устройството ще се изключи автоматично няколко десетки секунди след последната дейност.
6. За да промените мерната единица на резултата след приключване на измерването, натиснете бутона . При всяко натискане на бутона единицата ще се променя към следващата.

06. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не изпускайте устройството и не го разклащайте силно.
2. Резултатите от теста може да са неточни, когато капацитетът на батерията е нисък.
3. За да се гарантира точността на измерването, извършете теста 15 минути след консумация на алкохол.
4. Ако устройството е било оставено неизползвано дълго време, първото направено измерване може да бъде неточно.
5. Ако искате да извършите няколко теста, изчакайте поне 1 минута между тестовите.
6. Не издухвайте тютюнев дим, течности или парчета храна в устройството. Това може да повреди трайно сензорите и да доведе до неправилно измерване.
7. Ако устройството е замърсено, използвайте мека кърпа, за да го избършете. Не използвайте разяждащи почистващи препарати или телени или твърди инструменти за почистване, те могат да повредят корпуса на устройството. Не използвайте разяждащи почистващи препарати или телени или твърди инструменти за почистване, тъй като те могат да повредят уреда.
8. Съотношението между съдържанието на алкохол в издишания въздух и концентрацията на алкохол в кръвта зависи от много променливи, включително фактори на околната среда (като вятър, влажност, температура и др.), както и от здравословното състояние на тестваното лице.
9. Резултатите от измерването с този уред не представляват правно доказателство и не могат да се използват в съда. Водачът носи пълна отговорност за шофиране под въздействието на алкохол.
10. Резултатът от теста може да варира в зависимост от редица фактори. Получаването на определен резултат от теста един път не означава, че резултатът ще бъде същият няколко минути по-късно.
11. Не позволявайте на себе си или на някой друг да шофира след употреба на алкохол. Винаги използвайте такси или друго превозно средство, управлявано от трезвен човек, когато вие или някой друг е употребил алкохол.

12. При нормална употреба устройството трябва да се калибрира отново приблизително на всеки 6 месеца или след 500 извършени теста. За получаване на точни резултати от измерванията се свържете с дистрибутора на устройството или със сервизен център и ги помолете да калибрират отново сензора на устройството.

07. ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

По-долу са посочени съобщенията, които могат да се появят на дисплея, и тяхното значение.

1. **Грешка:** На LCD дисплея не се показва нищо.
Възможна причина: Неправилно инсталирани батерии
Решение: Поставете правилно батериите в устройството.
Възможна причина: Батериите са почти празни
Решение: Заменете батериите
Възможна причина: Повреда на веригата
Решение: Свържете се с оторизиран сервизен център
2. **Грешка:** Не реагира на вкарването на въздух
Възможна причина: Ненагрят сензор
Решение: Изчакайте отброяването на дисплея да приключи
Възможна причина: Повреда на електрическата верига
Решение: Свържете се с оторизиран сервизен център
3. **Грешка:** Появява се съобщение „Egг“ и след това устройството се изключва
Възможна причина: Грешка на сензора
Решение: Свържете се с оторизиран сервизен център
4. **Грешка:** Устройството не може да бъде включено
Възможна причина: Изтощени батерии
Решение: Заменете батериите

08. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип на сензора: Твърдотелен

Обхват на измерване: 0~ 2,00‰ BAC (0~ 1,00mg/ L; 0~ 2,00g/ L; 0~ 0,20% BAC; 0~ 1,00mg/ L).

Разделителна способност на измерването: 0,01 BAC‰

Време на готовност: Приблизително 35 s

Работна температура: 0~ 50 °C

Допустима влажност: ≤ 93 %

Дисплей: LCD

Батерии: 2x 1,5V AA

Размери: 124x44x19 mm

Тегло: 49 g (без батерии)

Диапазон на грешката: ± 0,1‰ BAC за 0,5BAC‰

09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът е покрит с 60-месечна гаранция. Гаранционните условия можете да намерите на следния адрес: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Исковите трябва да се предявяват чрез формуляра за иск, който се намира на адрес: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Подробна информация, данни за контакт и адрес на сервиза можете да намерите на адрес: www.xblitz.pl

Сериен номер.....

Гаранцията е валидна само ако устройството се обслужва и калибрира редовно в оторизиран сервизен център поне веднъж годишно. Устройството е било правилно калибрирано от момента на пускането му в експлоатация. Всеки алкотест, предлаган на пазара, изисква периодично калибриране, т.е. на всеки 12 месеца (препоръчително е на всеки 6 месеца) устройството трябва да се конфигурира така, че да интерпретира правилно количеството алкохол в издишания въздух. Необходимостта от повторно калибриране не е дефект на устройството и не подлежи на гаранция. Устройството, което не се калибрира редовно, ще показва грешни резултати.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales Xblitz 07L. Dispozitivul pe care l-ați achiziționat este un etilotest în stare solidă pentru măsurarea conținutului de alcool din sânge din aerul expirat. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare.

ATENȚIE: Nu vă permiteți dumneavoastră sau altcuiva să conduceți după ce ați băut alcool.

01. CONȚINUTUL KITULUI

1. Etilotestul
2. Baterie AA x2
3. Muștiuc x5
4. Manualul

02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

VEZI FIG. A

1. Deschiderea muștiucului
2. Indicator luminos
3. Arăta
4. Nasture
5. Ieșire de aer
6. Orificiu de ventilație
7. Etichetă
8. Capacul bateriei

03. DESCRIEREA AFIȘAJULUI

VEZI FIG. B

1. Indicator baterie
2. Rezultatul testului, mesaje
3. Unitate

04. ARĂTA

Următoarele sunt mesaje care pot apărea pe afișaj și semnificația acestora.

1. **Mesaj:** „C”
Semnificație: Gaz detectat, vă rugăm să continuați să suflați
2. **Mesaj:** „-”
Semnificație: Analiză în curs, vă rugăm să așteptați
3. **Mesaj:** „Err”
Semnificație: Eroare senzor
4. **Mesaj:** „rP”
Semnificație: Expirație instabilă sau expirație întreruptă
5. **Mesaj:** „blo”
Semnificație: Începeți să suflați în piesa bucală a dispozitivului
6. **Mesaj:** „laudă”
Semnificație: nivel scăzut al bateriei

05. OPERAREA DISPOZITIVULUI

1. Scoateți capacul cutiei bateriei din spatele unității și puneți două baterii AA de 1.5 V înăuntru. Asigurați-vă că bornele bateriei sunt orientate corect și reatașați capacul containerului.
2. Montați piesa bucală pe partea laterală a dispozitivului, astfel încât să fie la un unghi de 90 de grade față de restul dispozitivului.
3. Pentru a porni dispozitivul, țineți apăsat butonul de pe dispozitiv timp de aproximativ 2 secunde. Se va auzi un bip de la dispozitiv, LED-ul se va aprinde albastru și afișajul va afișa o numărătoare inversă de la 20 la 0. Așteptați până când numărătoarea inversă este completă pentru a vă asigura că senzorul dispozitivului este gata de utilizare.

NOTĂ: Nu suflați în piesa bucală până când numărătoarea inversă nu este completă. Utilizarea prematură a dispozitivului poate duce la o măsurare inexactă a alcoolului în aerul expirat. Când numărătoarea inversă s-a încheiat, afișajul va afișa „blo”. Respirați adânc și începeți să suflați în muștiuc. Afișajul va afișa litera „C”, continuă să sufle până când se aude un bip de la dispozitiv. După câteva secunde, rezultatul măsurătorii va apărea pe afișaj. Rezultatul măsurătorii este dat în per mil (alcool în sânge).

NOTĂ: Dacă în timpul măsurătorii debitul de aer expirat nu este constant sau este întrerupt, afișajul va afișa „rP”.

4. Dacă nivelul de alcool în sânge măsurat este sub 0.2 ‰, LED-ul de sub afișaj se va aprinde verde. Dacă nivelul de alcool în sânge măsurat este peste 0.2 ‰, LED-ul se va aprinde roșu și se va auzi un semnal de alarmă de la dispozitiv.
5. Dacă doriți să opriți manual dispozitivul, țineți apăsat butonul timp de 3 secunde. Dispozitivul se va opri automat la câteva zeci de secunde după ultima activitate.
6. Pentru a schimba unitatea rezultatului după finalizarea măsurătorii, apăsați butonul. De fiecare dată când butonul este apăsat, acesta se va schimba la următoarea unitate.

06. PRECAUȚII

1. Nu scăpați dispozitivul și nu îl scuturați violent.
2. Rezultatele testelor pot fi inexacte atunci când capacitatea bateriei este scăzută.
3. Pentru a asigura acuratețea măsurătorii, efectuați testul la 15 minute după consumul de alcool.
4. Dacă dispozitivul a fost lăsat neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, prima măsurătoare efectuată poate fi inexactă.
5. Dacă doriți să efectuați mai multe teste, așteptați cel puțin 1 minut între teste.
6. Nu suflați fum de tutun, lichide sau bucăți de mâncare în dispozitiv. Acest lucru poate deteriora permanent senzorii și poate duce la o măsurare incorectă.
7. Dacă dispozitivul este murdar, utilizați o cârpă moale pentru a-l șterge. Nu utilizați produse de curățare caustice sau instrumente de curățare cu sârmă sau dure, acestea pot deteriora carcasa dispozitivului. Nu folosiți produse de curățare caustice sau ustensile de curățare cu sârmă sau dure, deoarece acestea ar putea deteriora aparatul.
8. Corelația dintre conținutul de alcool în aerul expirat și concentrația de alcool din sânge depinde de multe variabile, inclusiv factori de mediu (cum ar fi vântul, umiditatea, temperatura etc.), precum și de sănătatea persoanei testate.

9. Rezultatele măsurătorilor de la acest dispozitiv nu constituie dovezi legale și nu pot fi utilizate în instanță. Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru conducerea sub influența alcoolului.
10. Rezultatul testului poate varia în funcție de o serie de factori. Obținerea unui anumit rezultat al testului o dată nu înseamnă că rezultatul va fi același câteva minute mai târziu.
11. Nu vă permiteți să conduceți după ce ați băut alcool. Folosiți întotdeauna un taxi sau alt vehicul condus de o persoană abținută atunci când dumneavoastră sau altcineva ați consumat alcool.
12. În condiții normale de utilizare, dispozitivul trebuie recalibrat aproximativ la fiecare 6 luni sau după 500 de teste efectuate. Pentru rezultate precise ale măsurătorilor, contactați distribuitorul sau centrul de service al dispozitivului și cereți-le să recalibreze senzorul dispozitivului.

07. FAQ

Următoarele sunt mesajele care pot apărea pe afișaj și semnificația acestora.

1. **Eroare:** Nu este afișat nimic pe afișajul LCD
Motiv posibil: baterii instalate incorect
Soluție: Introduceți corect bateriile în dispozitiv
Motiv posibil: bateriile aproape descărcate
Soluție: Înlocuiți bateriile
Motiv posibil: Defect al circuitelor
Soluție: Contactați un centru de service autorizat
2. **Eroare:** Niciun răspuns la aerul suflat
Cauză posibilă: senzor neîncălzit
Soluție: Așteptați să se încheie numărătoarea inversă de pe afișaj
Cauză posibilă: Defecțiune a circuitelor
Soluție: Contactați un centru de service autorizat
3. **Eroare:** apare mesajul „Err” și apoi dispozitivul se oprește
Cauză posibilă: Eroare senzor
Soluție: Contactați un centru de service autorizat
4. **Eroare:** Dispozitivul nu poate fi pornit
Motiv posibil: baterii descărcate
Soluție: Înlocuiți bateriile

08. SPECIFICAȚIE

Tip senzor: Solid

Interval de măsurare: 0~ 2.00‰ BAC (0~ 1.00mg/ L; 0 ~ 2,00 g / L; 0 ~ 0,20% BAC; 0 ~ 1.00mg/L).

Rezoluție de măsurare: 0,01BAC‰

Timp de așteptare: aproximativ 35 s

Temperatura de funcționare: 0~ 50 °C

Umiditate admisă: ≤ 93 %

Afișaj: LCD

Baterii: 2x 1.5V AA

Dimensiuni: 124x44x19 mm

Greutate: 49g (fără baterii)

Interval de eroare: ± 0,1‰ BAC pentru 0,5BAC‰

09. CARD DE GARANȚIE

Produsul este acoperit de o garanție de 60 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Cererile de despăgubire trebuie făcute folosind formularul de cerere găsit la:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Detalii, contact și adresa de serviciu pot fi găsite la: www.xblitz.pl

Număr de serie.....

Garanția este valabilă numai dacă dispozitivul este întreținut și calibrat în mod regulat la un centru de service autorizat cel puțin o dată pe an. Dispozitivul a fost calibrat corect încă de la nou. Fiecare etilotest oferit pe piață necesită calibrare periodică, adică la fiecare 12 luni (se recomandă la fiecare 6 luni) dispozitivul trebuie configurat astfel încât să interpreteze corect cantitatea de alcool din aerul expirat. Necesitatea recalibrării nu este un defect al dispozitivului și nu este supusă garanției. Un dispozitiv care nu este calibrat în mod regulat va afișa rezultate eronate.

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cher client,

Merci d'avoir choisi le Xblitz 07L. L'appareil que vous avez acheté est un éthylotest à semi-conducteurs pour mesurer le taux d'alcoolémie de l'air expiré. Veuillez lire les instructions ci-dessous avant utilisation.

ATTENTION: Ne vous autorisez pas, vous ou quelqu'un d'autre, à conduire après avoir bu de l'alcool.

01. CONTENU DU KIT

1. Alcotest
2. Pile AA x2

3. Embout buccal x5
4. Manuel

02. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

VOIR FIG. A

1. Ouverture de l'embout buccal
2. Voyant
3. Montrer
4. Bouton
5. Sortie d'air
6. Trou de ventilation
7. Étiquette
8. Couvercle de la batterie

03. DESCRIPTION DE L'AFFICHAGE

VOIR FIG. B

1. Indicateur de batterie
2. Résultat du test, messages
3. Unité

04. MONTRER

Voici les messages qui peuvent apparaître à l'écran et leur signification.

1. **Message:** « C »
Signification: Gaz détecté, veuillez continuer à souffler
2. **Message:** « - »
Signification: Analyse en cours, veuillez patienter
3. **Message:** « Euh »
Signification: Erreur du capteur
4. **Message:** « rP »
Signification: Expiration instable ou expiration interrompue
5. **Message:** „blo”
Signification: Commencez à souffler dans l'embout buccal de l'appareil
6. **Message:** « éloge »
Signification: Niveau de batterie faible

05. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Retirez le couvercle du boîtier des piles à l'arrière de l'appareil et placez deux piles AA de 1,5 V à l'intérieur. Assurez-vous que les bornes de la batterie sont orientées dans le bon sens et remettez le couvercle du conteneur.
2. Placez l'embout buccal sur le côté de l'appareil de manière à ce qu'il soit à un angle de 90 degrés par rapport au reste de l'appareil.

3. Pour démarrer l'appareil, maintenez le bouton de l'appareil enfoncé pendant environ 2 secondes. Un bip retentira de l'appareil, la LED s'allumera en bleu et l'écran affichera un compte à rebours de 20 à 0. Attendez que le compte à rebours soit terminé pour vous assurer que le capteur de l'appareil est prêt à l'emploi.

REMARQUE: Ne soufflez pas dans l'embout buccal tant que le compte à rebours n'est pas terminé. L'utilisation prématurée de l'appareil peut entraîner une mesure inexacte de l'alcoolémie dans l'haleine. Lorsque le compte à rebours est terminé, l'écran affichera « blo ». Prenez une profonde respiration et commencez à souffler dans l'embout buccal. L'écran affichera la lettre « C », continuez à souffler jusqu'à ce qu'un bip retentisse de l'appareil. Après quelques secondes, le résultat de la mesure apparaîtra à l'écran. Le résultat de la mesure est donné en pour mille (taux d'alcoolémie).

REMARQUE: Si, pendant la mesure, le débit d'air expiré n'est pas constant ou est interrompu, l'écran affichera « rP ».

4. Si le taux d'alcoolémie mesuré est inférieur à 0,2 ‰, la LED sous l'écran s'allume en vert. Si le taux d'alcoolémie mesuré est supérieur à 0,2 ‰, la LED s'allumera en rouge et un signal d'alarme retentira de l'appareil.
5. Si vous souhaitez éteindre manuellement l'appareil, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes. L'appareil s'éteindra automatiquement quelques dizaines de secondes après la dernière activité.
6. Pour changer l'unité du résultat une fois la mesure terminée, appuyez sur le bouton. Chaque fois que le bouton est enfoncé, il passe à l'unité suivante.

06. PRÉCAUTIONS

1. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le secouez pas violemment.
2. Les résultats des tests peuvent être inexacts lorsque la capacité de la batterie est faible.
3. Pour garantir la précision de la mesure, effectuez le test 15 minutes après avoir bu de l'alcool.
4. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, la première mesure prise peut être inexacte.
5. Si vous souhaitez effectuer plusieurs tests, attendez au moins 1 minute entre les tests.
6. Ne soufflez pas de fumée de tabac, de liquides ou de morceaux d'aliments dans l'appareil. Cela peut endommager durablement les capteurs et entraîner une mesure incorrecte.
7. Si l'appareil est sale, utilisez un chiffon doux pour l'essuyer. N'utilisez pas de nettoyeurs caustiques ou d'instruments de nettoyage des fils ou des instruments de nettoyage durs, ils pourraient endommager le boîtier de l'appareil. N'utilisez pas de nettoyeurs caustiques ou de fils ou d'ustensiles

- de nettoyage durs, car ils pourraient endommager l'appareil.
8. La corrélation entre le taux d'alcool dans l'haleine et le taux d'alcoolémie dépend de nombreuses variables, notamment de facteurs environnementaux (tels que le vent, l'humidité, la température, etc.) ainsi que de la santé de la personne testée.
 9. Les résultats de mesure de cet appareil ne constituent pas une preuve légale et ne peuvent pas être utilisés devant un tribunal. Le conducteur assume l'entière responsabilité de la conduite sous l'influence de l'alcool.
 10. Le résultat du test peut varier en fonction d'un certain nombre de facteurs. Obtenir un résultat de test particulier une fois ne signifie pas que le résultat sera le même quelques minutes plus tard.
 11. Ne vous permettez pas, ni à quelqu'un d'autre, de conduire après avoir bu de l'alcool. Utilisez toujours un taxi ou un autre véhicule conduit par une personne sobre lorsque vous ou quelqu'un d'autre avez consommé de l'alcool.
 12. Dans des conditions normales d'utilisation, l'appareil doit être recalibré environ tous les 6 mois ou après 500 tests effectués. Pour obtenir des résultats de mesure précis, contactez votre distributeur d'appareils ou votre centre de service et demandez-leur de réétalonner le capteur de l'appareil.

07. FAQ

Voici les messages qui peuvent apparaître à l'écran et leur signification.

1. **Erreur:** Rien ne s'affiche sur l'écran LCD
Raison possible: Piles mal installées
Solution: Insérez correctement les piles dans l'appareil
Raison possible: Piles presque vides
Solution: Remplacez les piles
Raison possible: Défaillance des circuits
Solution: Contactez un centre de service agréé
2. **Erreur:** Aucune réponse à l'air soufflé
Cause possible: Capteur non chauffé
Solution: attendez la fin du compte à rebours sur l'écran
Cause possible: Défaillance des circuits
Solution: Contactez un centre de service agréé
3. **Erreur:** Le message « Err » apparaît, puis l'appareil s'éteint
Cause possible: Défaut du capteur
Solution: Contactez un centre de service agréé
4. **Erreur:** L'appareil ne peut pas être allumé
Raison possible: Piles déchargées
Solution: Remplacez les piles

08. SPÉCIFICATION

Type de capteur: Semi-conducteurs

Plage de mesure: 0 ~ 2,00 ‰ BAC (0 ~ 1,00 mg / L ; 0 ~ 2,00 g / L ; 0 ~ 0,20 % d'alcool ; 0 ~ 1.00mg/ L).

Résolution de mesure: 0,01BAC‰

Temps d'attente: environ 35 s

Température de fonctionnement: 0~ 50 °C

Humidité admissible: ≤ 93 %

Affichage: LCD

Piles: 2x 1,5V AA

Dimensions: 124x44x19 mm

Poids: 49g (sans piles)

Plage d'erreur: ± 0,1‰ BAC pour 0,5BAC‰

09. CARTE DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 60 mois. Les termes et conditions de la garantie peuvent être consultés à l'adresse suivante: <https://xbnitz.pl/gwarancja>

Les réclamations doivent être faites à l'aide du formulaire de réclamation qui se trouve à l'adresse suivante: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse de service à l'adresse suivante: www.xbnitz.pl

Matricule.....

La garantie n'est valable que si l'appareil est régulièrement entretenu et calibré dans un centre de service agréé au moins une fois par an. L'appareil a été correctement calibré depuis l'origine. Chaque éthylotest proposé sur le marché nécessite un étalonnage périodique, c'est-à-dire que tous les 12 mois (tous les 6 mois est recommandé), l'appareil doit être configuré de manière à ce qu'il interprète correctement la quantité d'alcool dans l'air expiré. La nécessité d'un recalibrage n'est pas un défaut de l'appareil et n'est pas soumise à la garantie. Un appareil qui n'est pas régulièrement calibré affichera des résultats erronés.

IT

MANUALE DI ISTRUZIONI

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto l'Xbnitz 07L. Il dispositivo che hai acquistato è un etilometro a stato solido per misurare il contenuto di alcol nel sangue dall'aria espirata. Si prega

di leggere le istruzioni seguenti prima dell'uso.

ATTENZIONE: Non permettere a se stessi o ad altri di guidare dopo aver bevuto alcolici.

01. CONTENUTO DEL KIT

1. Etilometro
2. Batteria AA x2
3. Bocchino x5
4. Manuale

02. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDI FIG. A

1. Apertura bocchino
2. Spia
3. Esporte
4. Bottone
5. Uscita aria
6. Foro di ventilazione
7. Etichetta
8. Coperchio della batteria

03. DESCRIZIONE DEL DISPLAY

VEDI FIG. B

1. Indicatore della batteria
2. Risultato del test, messaggi
3. Unità

04. ESPORRE

Di seguito sono riportati i messaggi che possono apparire sul display e il loro significato.

1. **Messaggio:** „C”
Significato: Gas rilevato, continuare a soffiare
2. **Messaggio:** „-”
Significato: Analisi in corso, attendere
3. **Messaggio:** „Err”
Significato: errore del sensore
4. **Messaggio:** „rP”
Significato: Espirazione instabile o espirazione interrotta
5. **Messaggio:** „blo”
Significato: Inizia a soffiare nel bocchino del dispositivo
6. **Messaggio:** „lode”
Significato: Livello di batteria basso

05. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Rimuovere il coperchio della scatola della batteria sul retro dell'unità e inserire due batterie AA da 1.5 V all'interno. Assicurarsi che i terminali della batteria siano rivolti nella direzione corretta e riattaccare il coperchio del contenitore.
2. Montare il bocchino sul lato del dispositivo in modo che si trovi a un angolo di 90 gradi rispetto al resto del dispositivo.
3. Per avviare il dispositivo, tenere premuto il pulsante sul dispositivo per circa 2 secondi. Verrà emesso un segnale acustico dal dispositivo, il LED si illuminerà di blu e il display mostrerà un conto alla rovescia da 20 a 0. Attendere il completamento del conto alla rovescia per assicurarsi che il sensore del dispositivo sia pronto per l'uso.

NOTA: Non soffiare nel bocchino fino al completamento del conto alla rovescia. L'uso prematuro del dispositivo può comportare una misurazione imprecisa dell'alcol nell'aria espirata. Al termine del conto alla rovescia, il display visualizzerà „blo”. Fai un respiro profondo e inizia a soffiare nel bocchino. Il display visualizzerà la lettera „C”, continuerà a soffiare fino a quando non verrà emesso un segnale acustico dal dispositivo. Dopo alcuni secondi, il risultato della misurazione apparirà sul display. Il risultato della misurazione è espresso in per mille (tasso alcolemico nel sangue).

NOTA: Se durante la misurazione il flusso di aria espirata non è costante o viene interrotto, il display visualizzerà „rP”.

4. Se il livello di alcol nel sangue misurato è inferiore a 0,2 ‰, il LED sotto il display si illuminerà di verde. Se il livello di alcol nel sangue misurato è superiore a 0,2 ‰, il LED si illuminerà di rosso e verrà emesso un segnale di allarme dal dispositivo.
5. Se si desidera spegnere manualmente il dispositivo, tenere premuto il pulsante per 3 secondi. Il dispositivo si spegnerà automaticamente alcune decine di secondi dopo l'ultima attività.
6. Per modificare l'unità del risultato al termine della misurazione, premere il pulsante. Ogni volta che si preme il pulsante, si passa all'unità successiva.

06. PRECAUZIONI

1. Non far cadere il dispositivo né scuoterlo violentemente.
2. I risultati dei test potrebbero essere imprecisi quando la capacità della batteria è bassa.
3. Per garantire l'accuratezza della misurazione, eseguire il test 15 minuti dopo aver bevuto alcolici.
4. Se il dispositivo è rimasto inutilizzato per un lungo periodo, la prima misurazione effettuata potrebbe essere imprecisa.
5. Se si desidera eseguire più test, attendere almeno 1 minuto tra i test.

6. Non soffiare fumo di tabacco, liquidi o pezzi di cibo nel dispositivo. Ciò può danneggiare in modo permanente i sensori e portare a una misurazione errata.
7. Se il dispositivo è sporco, utilizzare un panno morbido per rimuoverlo. Non utilizzare detergenti caustici o strumenti per la pulizia a filo o duri, potrebbero danneggiare l'alloggiamento del dispositivo. Non utilizzare detergenti caustici o utensili per la pulizia a filo o duri, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
8. La correlazione tra il contenuto di alcol nel respiro e la concentrazione di alcol nel sangue dipende da molte variabili, tra cui fattori ambientali (come vento, umidità, temperatura, ecc.) e la salute della persona sottoposta al test.
9. I risultati delle misurazioni di questo dispositivo non costituiscono una prova legale e non possono essere utilizzati in tribunale. Il conducente è pienamente responsabile della guida sotto l'effetto dell'alcol.
10. Il risultato del test può variare a seconda di una serie di fattori. Ottenere un particolare risultato del test una volta non significa che il risultato sarà lo stesso pochi minuti dopo.
11. Non permettere a te stesso o a nessun altro di guidare dopo aver bevuto alcolici. Usa sempre un taxi o un altro veicolo guidato da una persona sobria quando tu o qualcun altro avete consumato alcolici.
12. In condizioni di utilizzo normale, il dispositivo deve essere ricalibrato circa ogni 6 mesi o dopo 500 test eseguiti. Per ottenere risultati di misurazione accurati, contattare il distributore del dispositivo o il centro di assistenza e chiedere loro di ricalibrare il sensore del dispositivo.

07. Domande frequenti

Di seguito sono riportati i messaggi che possono apparire sul display e il loro significato.

1. **Errore:** sul display LCD non viene visualizzato nulla
Possibile motivo: batterie installate in modo errato
Soluzione: inserire correttamente le batterie nel dispositivo
Possibile causa: batterie quasi scariche
Soluzione: sostituire le batterie
Possibile causa: guasto del circuito
Soluzione: contattare un centro di assistenza autorizzato
2. **Errore:** nessuna risposta all'aria soffiata
Possibile causa: sensore non riscaldato
Soluzione: attendere la fine del conto alla rovescia sul display
Possibile causa: guasto del circuito
Soluzione: contattare un centro di assistenza autorizzato

3. **Errore:** viene visualizzato il messaggio „Err” e quindi il dispositivo si spegne
Possibile causa: guasto del sensore
Soluzione: contattare un centro di assistenza autorizzato
4. **Errore:** il dispositivo non può essere acceso
Possibile motivo: batterie scariche
Soluzione: sostituire le batterie

08. SPECIFICAZIONE

Tipo di sensore: Stato solido

Intervallo di misurazione: 0~ 2,00‰ BAC (0~ 1,00 mg/L; 0~ 2.00g/ L; 0~ 0.20% BAC; 0~ 1.00mg/ L).

Risoluzione di misurazione: 0,01 BAC‰

Tempo di standby: circa 35 s

Temperatura di esercizio: 0~ 50 °C

Umidità consentita: ≤ 93 %

Schermo: LCD

Batterie: 2x 1,5 V AA

Dimensioni: 124x44x19 mm

Peso: 49 g (senza batterie)

Intervallo di errore: ± 0,1‰ BAC per 0,5BAC‰

09. CERTIFICATO DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 60 mesi. I termini e le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://xblitz.pl/gwarancja>

I reclami devono essere presentati utilizzando il modulo di reclamo disponibile all'indirizzo: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo di servizio sono disponibili all'indirizzo:

www.xblitz.pl

Numero di serie.....

La garanzia è valida solo se il dispositivo viene sottoposto a regolare manutenzione e calibrazione presso un centro di assistenza autorizzato almeno una volta all'anno. Il dispositivo è stato calibrato correttamente da nuovo. Ogni etilometro offerto sul mercato richiede una calibrazione periodica, ovvero ogni 12 mesi (si consiglia ogni 6 mesi) il dispositivo deve essere configurato in modo che interpreti correttamente la quantità di alcol nell'aria espirata. La necessità di ricalibrazione non è un difetto del dispositivo e non è soggetta a garanzia. Un dispositivo che non viene calibrato regolarmente mostrerà risultati errati.

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por elegir el Xblitz 07L. El dispositivo que ha comprado es un alcoholímetro de estado sólido para medir el contenido de alcohol en sangre del aire exhalado. Lea las instrucciones a continuación antes de usar.

PRECAUCIÓN: No se permita a sí mismo ni a otra persona conducir después de beber alcohol.

01. CONTENIDO DEL KIT

1. Alcoholímetro
2. Pila AA x2
3. Boquilla x5
4. Manual de usuario

02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VÉASE LA FIG. A

1. Apertura de la boquilla
2. Luz indicadora
3. Monitor
4. Botón
5. Salida de aire
6. Orificio de ventilación
7. Etiqueta
8. Tapa de la batería

03. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA

VÉASE LA FIG. B

1. Indicador de batería
2. Resultado de la prueba, mensajes
3. Unidad

04. MONITOR

Los siguientes son los mensajes que pueden aparecer en la pantalla y su significado.

1. **Mensaje:** „C”

Significado: Gas detectado, por favor continúe soplando

2. **Mensaje:** „”
Significado: análisis en curso, por favor espere
3. **Mensaje:** „Err”
Significado: Error del sensor
4. **Mensaje:** „rP”
Significado: Exhalación inestable o exhalación interrumpida
5. **Mensaje:** „blo”
Significado: Comience a soplar en la boquilla del dispositivo
6. **Mensaje:** „alabanza”
Significado: Bajo nivel de batería

05. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Retire la tapa de la caja de baterías en la parte posterior de la unidad y coloque dos baterías AA de 1,5 V en el interior. Asegúrese de que los terminales de la batería estén orientados de la manera correcta y vuelva a colocar la tapa del contenedor.
2. Coloque la boquilla en el costado del dispositivo de modo que quede en un ángulo de 90 grados con respecto al resto del dispositivo.
3. Para iniciar el dispositivo, mantenga presionado el botón del dispositivo durante aproximadamente 2 segundos. Sonará un pitido desde el dispositivo, el LED se iluminará en azul y la pantalla mostrará una cuenta regresiva de 20 a 0. Espere hasta que se complete la cuenta regresiva para asegurarse de que el sensor del dispositivo esté listo para usar.

NOTA: No sople en la boquilla hasta que se complete la cuenta regresiva.

El uso prematuro del dispositivo puede resultar en una medición inexacta del alcohol en el aliento. Cuando termine la cuenta regresiva, la pantalla mostrará „blo”. Respira profundamente y empieza a soplar en la boquilla. La pantalla mostrará la letra „C”, continúe soplando hasta que suene un pitido desde el dispositivo. Después de unos segundos, el resultado de la medición aparecerá en la pantalla. El resultado de la medición se da en mil (contenido de alcohol en sangre).

NOTA: Si durante la medición el flujo de aire exhalado no es constante o se interrumpe, la pantalla mostrará „rP”.

4. Si el nivel de alcohol en sangre medido es inferior a 0,2 ‰, el LED debajo de la pantalla se iluminará en verde. Si el nivel de alcohol en sangre medido es superior a 0,2 ‰, el LED se iluminará en rojo y sonará una señal de alarma desde el dispositivo.
5. Si desea apagar manualmente el dispositivo, mantenga presionado el botón durante 3 segundos. El dispositivo se apagará automáticamente unas decenas de segundos después de la última actividad.
6. Para cambiar la unidad del resultado una vez completada la medición,

presione el botón. Cada vez que se presione el botón, cambiará a la siguiente unidad.

06. PRECAUCIONES

1. No deje caer el dispositivo ni lo agite violentamente.
2. Los resultados de las pruebas pueden ser inexactos cuando la capacidad de la batería es baja.
3. Para garantizar la precisión de la medición, realice la prueba 15 minutos después de beber alcohol.
4. Si el dispositivo no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que la primera medición realizada sea inexacta.
5. Si desea realizar varias pruebas, espere al menos 1 minuto entre ellas.
6. No sople humo de tabaco, líquidos o trozos de comida en el dispositivo. Esto puede dañar permanentemente los sensores y provocar una medición incorrecta.
7. Si el dispositivo está sucio, use un paño suave para limpiarlo. No utilice limpiadores cáusticos ni instrumentos de limpieza duros o de alambre, ya que pueden dañar la carcasa del dispositivo. No utilice limpiadores cáusticos ni utensilios de limpieza duros o de alambre, ya que podrían dañar el aparato.
8. La correlación entre el contenido de alcohol en el aliento y la concentración de alcohol en la sangre depende de muchas variables, incluidos los factores ambientales (como el viento, la humedad, la temperatura, etc.), así como de la salud de la persona que se realiza la prueba.
9. Los resultados de las mediciones de este dispositivo no constituyen pruebas legales y no se pueden utilizar en los tribunales. El conductor es totalmente responsable de conducir bajo la influencia del alcohol.
10. El resultado de la prueba puede variar dependiendo de una serie de factores. Obtener un resultado de prueba en particular una vez no significa que el resultado será el mismo unos minutos después.
11. No se permita a sí mismo ni a otra persona conducir después de haber bebido alcohol. Siempre use un taxi u otro vehículo conducido por una persona sobria cuando usted u otra persona haya consumido alcohol.
12. En condiciones normales de uso, el dispositivo debe recalibrarse aproximadamente cada 6 meses o después de realizar 500 pruebas. Para obtener resultados de medición precisos, póngase en contacto con su distribuidor de dispositivos o centro de servicio y pídales que recalibren el sensor del dispositivo.

07. Preguntas más frecuentes

Los siguientes son los mensajes que pueden aparecer en la pantalla y su significado.

1. **Error:** No se muestra nada en la pantalla LCD

Posible motivo: Baterías instaladas incorrectamente

Solución: Inserte correctamente las baterías en el dispositivo

Posible motivo: Pilas casi vacías

Solución: Reemplace las baterías

Posible motivo: Fallo de los circuitos

Solución: Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado

2. **Error:** No hay respuesta al aire que se sopla

Causa posible: Sensor sin calentar

Solución: Espere a que finalice la cuenta regresiva en la pantalla

Causa posible: Fallo de los circuitos

Solución: Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado

3. **Error:** Aparece el mensaje „Err” y luego el dispositivo se apaga

Causa posible: Fallo del sensor

Solución: Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado

4. **Error:** El dispositivo no se puede encender

Posible motivo: Baterías agotadas

Solución: Reemplace las baterías

08. ESPECIFICACIÓN

Tipo de sensor: Estado sólido

Rango de medición: 0 ~ 2.00 ‰ BAC (0 ~ 1.00 mg / L; 0 ~ 2,00 g / L; 0 ~ 0,20% BAC; 0 ~ 1.00mg/ L).

Resolución de medición: 0,01 BAC‰

Tiempo de espera: Aproximadamente 35 s

Temperatura de funcionamiento: 0~ 50 °C

Humedad admisible: ≤ 93 %

Pantalla: LCD

Baterías: 2x 1.5V AA

Dimensiones: 124x44x19 mm

Peso: 49 g (sin pilas)

Rango de error: ± 0.1‰ BAC para 0.5BAC‰

09. TARJETA DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 60 meses. Los términos y condiciones de la garantía se pueden encontrar en: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Las reclamaciones deben hacerse utilizando el formulario de reclamación que se encuentra en: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Los detalles, el contacto y la dirección de servicio se pueden encontrar en:

www.xblitz.pl

Número de serie.....

La garantía solo es válida si el dispositivo se revisa y calibra regularmente en un centro de servicio autorizado al menos una vez al año. El dispositivo ha sido calibrado correctamente desde nuevo. Todos los alcoholímetros que se ofrecen en el mercado requieren una calibración periódica, es decir, cada 12 meses (se recomienda cada 6 meses) el dispositivo debe configurarse para que interprete correctamente la cantidad de alcohol en el aire exhalado. La necesidad de recalibración no es un defecto en el dispositivo y no está sujeta a garantía. Un dispositivo que no se calibra regularmente mostrará resultados erróneos.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66/ EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66/ EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló irányelv (2012/19/EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasť (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

LT



Perbrauktas šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad netinkamų naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimui taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaisų šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatimuose.

LV



Pārsvitrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEIā direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetētās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

ET



Läbi kriipsutatud prügikasti sümbol näitab, et kasutuskõlbatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, nende lisaseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Seadmete või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära looduskeskkonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunktide kohta annavad välja pädevad kohalikud asutused. Jäätmete ebaõige kõrvaldamise eest kehtivad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), predați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea corectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункта за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

KARTA KALIBRACJI/ CALIBRATION CARD/ KALIBRIERKARTE/ KALIBRAČNÍ
KARTA/ KALIBRÁCIÓS KÁRTYA/ KALIBRAČNÁ KARTA/ KALIBRAVIMO KORTELE/
KALIBRĒŠANAS KARTE/ KALIBREERIMISKAART/ CARD DE CALIBRARE/ KAPTA 3A
КАЛИБРИРАНЕ/ CARTE D'ÉTALONNAGE/ SCHEDA DI CALIBRAZIONE/ TARJETA DE
CALIBRACIÓN

[illegible]





Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

